

Κ. Τρέφανος  
Τομμάκη 31  
Περασίου

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΤΘΤΗΤΗΣ  
ΝΙΚ. Χ. ΓΕΡΟΧΡΗΣΤΟΣ  
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ  
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ  
ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
31  
ΜΑΡΤΙΟΥ 1957  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'.  
Αριθμός Φύλλου 201  
Τιμή φύλλου δραχ. 1.-

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## ΑΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ

## \* Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ \*

Ελπίζομεν, ότι όταν θα αναγνωσθῆ τὸ παρὸν ἄρθρον μας, ἡ ἀπεργία τῶν ἐργατῶν τῶν μεταλλείων Κασσάνδρας θὰ ἔχη λήξει καὶ αἱ ἐργασίαι τῆς Ἐταιρείας θὰ ἔχουν ἐπαναρχήσει κανονικῶς.

Ἡ ἐξέλιξις ὅμως τὴν ὁποίαν εἶχε μέχρι τῆς στιγμῆς αὐτῆς, ἢ συνέχισις δηλαδὴ τῆς ἀπεργίας ἀπὸ τοὺς ἐργάτας καὶ ἢ ἀπόφασις τῆς Ἐταιρείας νὰ σταματήσῃ τὰς ἐργασίας τῶν μεταλλείων συνεκλόνησαν, ὡς ἦτο ἐπόμενον, ὀλόκληρον τὴν περιοχὴν τῆς Βορείου Χαλκιδικῆς:

1) Διότι δύο χιλιάδες οἰκογένειαι τῶν ἐργατῶν κινδυνεύουν νὰ πεινάσουν καθόσον δὲν ἔχουν ἄλλους πόρους πέραν τῆς ἐργασίας ταύτης καὶ 2) Διότι ὑπὲρ τὰ τρία ἑκατομμύρια δραχμῶν μηνιαίως κινδυνεύουν νὰ χαθοῦν διὰ τὴν περιοχὴν αὐτὴν, τὰ ὁποῖα ἀναμφισβητήτως εἰσέρρουσιν ἐν αὐτῇ ἀπὸ τὰ ἡμερομίσθια, ἐὰν παρ' ἐλπίδα δὲν ἐπανέλθωσιν οἱ ἐργάται καὶ ἡ Ἐπιχειρήσις εἰς τὴν ὁμαλότητά.

Ὁ δρόμος τὸν ὁποῖον ἠκολούθησαν οἱ ἐργάται, πρὸς ἱκανοποίησιν τοῦ αἰτήματός των, βεβαίως δὲν ἦτο ὁ πλέον ἐνδεδειγμένως. Ἦσκησαν μίαν πείσιν κατὰ τῆς Ἐπιχειρήσεως διακινδυνεύσαντες ὡς ἦτο ἐπόμενον καὶ τὴν κανονικὴν μέχρι τοῦδε ἐργασίαν των, καὶ ἐξώθησαν τὰ πράγματα ἕως ἐκεῖ ὅπου δὲν ὑπῆρχε πλέον ἄλλη διέξοδος ἀπὸ τὴν ἀπεργίαν. Ἦτο δυνατόν, ὅμως κατὰ τὴν γνώμην μας, νὰ εὑρεθῆ ἕνας τρόπος καλύτερος αὐτοῦ, διὰ νὰ πεισθῆ ἡ Ἐταιρεία περὶ τοῦ δικαίου των.

Ἀλλὰ καὶ ἡ Ἐταιρεία ὄφειλε νὰ ἐξετάσῃ τὸ θέμα μὲ μεγαλύτεραν ψυχραιμίαν καὶ μὲ καλλιτέραν προαίρεσιν καὶ μάλιστα νὰ ἱκανοποιήσῃ καὶ τὸ αἶτημα τῶν ἐργατῶν τῆς, τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο καὶ τὸσον ἐπαχθὲς δι' αὐτὴν.

Υπάρχει ὅμως καὶ ἄλλο τι, τὸ ὁποῖον περιῆλθεν καὶ εἰς γνῶσιν ἡμῶν: Ὅτι ἐκτὸς τῆς Δ)σεως ἣτις ἴσως καὶ νὰ ἀγνοῖ ὀλωσδιόλου τὰ συμβαίνοντα καὶ ἀσφαλῶς τὰ ἀγνοεῖ, διότι ἄλλως θὰ ἐπενέβαινε νὰ περιστείλῃ τὸ κακόν, νέοι τινες τεχνικοὶ τῆς Ἐπιχειρήσεως καὶ νέοι διορισθέντες ὑπάλληλοι, μετεχειρίζοντο τοὺς ἐργάτας σκαιῶς ἀσκοῦντες διαρκῶς κατ' αὐτῶν μίαν ἀπαράδεκτον καὶ ἀσυνήθην ψυχολογικὴν καταπίεσιν, ἣτις καὶ αὕτη πολὺ συ-

νετέλεσεν εἰς τὴν δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν αὐτὴν ἐκ μέρους τῶν ἐργατῶν.

Τὸ γεγονός πάντως, ὅτι ἤδη δύο περίπου χιλιάδες ἐργάται μένουσιν ἄνευ ἐργασίας καὶ δύο χιλιάδες πτωχαὶ οἰκογένειαι αὐτῶν ἀντιμετωπίζουσιν ὡς εἴπομεν ἄμεσον τὸν κίνδυνον τῆς πείνης, καί, ἐξ ἄλλου, ἢ ἀπόφασις τῆς Ἐταιρείας νὰ σταματήσῃ τὰς ἐργασίας τῆς ἔστω καὶ δι' ἕνα μόνον τρίμηνον ὡς λέγουσιν, πρέπει νομιζόμεν νὰ ἀπασχολήσῃ βαθύτερον, ὅλους ὅσοι λόγῳ ἀρμοδιότητος καὶ λόγῳ θέσεως δύνανται ἢ υποχρεοῦνται νὰ ἀναμιχθοῦν εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο.

Διότι δὲν εἶναι ζήτημα δυνάμενον νὰ κλεισῇ ἐκεῖ ὅπου ἤδη εὐρίσκεται. Ἐὰν οἱ ἐργάται συνεχίσουν τὴν ἀπεργίαν των καὶ ἡ Ἐταιρεία ἐμμένει εἰς τὸ σταμάτημα τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἐπιχειρήσεως, τότε τὸ ζήτημα λαμβάνει ἄλλην μορφήν καὶ οἱ ὅροι τῶν νέων κατευθύνσεων καθίστανται ἀπροσδοκῆτως πολὺ δύσκολοι. Ἡ πείνα τῶν οἰκογενειῶν, οὕσα ἄλλως τε ἀναπόφευκτος ἐὰν δὲν ἀνοίξουν αἱ ἐργασίαι καὶ πάλιν, θὰ δημιουργήσῃ θέμα κοινωνικὸν μὲ ὅλας τὰς ἐξ' αὐτοῦ συνεπείας.

Ὅφειλουν λοιπὸν οἱ ἐργάται, νὰ λύσουν τὴν ἀπεργίαν, οὕτως ἢ ἄλλως. Ἡ ἐμμονὴ των εἰς αὐτὴν περισσότερον καὶ παρὰ τὴν θέλησίν των θὰ δικαιολογήσῃ ἀσφαλῶς ὑποψίας πρὸς τὰς ὁποίας οὐδεὶς ἐξ' αὐτῶν εὐθύνεται ἤδη. Ἄς μὴ μεταχειρισθοῦν τὴν ἀπεργίαν πέραν τῶν ἐπιτρεπομένων, ὡς μίαν ἔντονον δικαίαν ἄλλως τε διαμαρτυρίαν των. Διήρκεσε μάλιστα πολὺ περισσότερον τοῦ δέοντος καὶ τοῦτο τὸ λέγομεν εἰλικρινῶς πρὸς τὸ συμφέρον αὐτῶν, διότι ἀναντιρρήτως λαμβάνομεν πάντοτε τὸ μέρος των συμπαθοῦντες τὴν τάξιν των καὶ ἐκτιμῶντες τὰς ἀνάγκας των καὶ τοὺς κόπους των ἄνευ ἐπιφυλάξεων.

Ἀλλὰ καὶ ἡ Ἐταιρεία ὄφειλε νὰ ἀναθεωρήσῃ τὴν ἀπόφασίν τῆς περὶ ἀναστολῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἐπιχειρήσεως καὶ νὰ ἱκανοποιήσῃ τὸ αἶτημα τῶν ἐργατῶν τῆς, τὸ ὁποῖον καὶ δίκαιον εἶναι καὶ ἐλάχιστον ἄλλως τε. Δὲν δύναται νὰ μᾶς πείσῃ ἡ Ἐταιρεία, ὅτι αἱ ἐργασίαι τῆς Ἐπιχειρήσεως δὲν ἀποδίδουν καὶ δὲν δύναται νὰ καλύψουν τὴν νέαν αὐτὴν δαπάνην, ὅταν γνωρίζομεν ὅτι κατὰ τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἐξε-

δηλοῦτο τὸ πρῶτον ἢ ἀπεργία, εὐρίσκοντο εἰς τὸν λιμένα τοῦ Στρατωνίου τρία πλοῖα πρὸς φόρτωσιν μεταλλείων καὶ ἐπικολούθησαν καὶ ἕτερα δύο.

Ἐὰν δὲ ἐσταμάτησαν τὰς ἐργασίας των καὶ ἔκλεισαν τὰς θύρας τῶν ἐργοστασιῶν των τελευταίως ἢ ἔταιρία Λαναρᾶ καὶ ἢ βιομηχανία καπνῶν τοῦ Βόλου, ἐκεῖ ἴσως νὰ ὑπῆρχε δυσχέρεια οἰκονομικὴ δικαιολογούσα τὴν κατάστασιν αὐτὴν. Ἐδῶ ὅμως δὲν ὑπάρχει θέμα οἰκονομικὸν διὰ τὴν Ἐταιρείαν αὐτὴν καί, ἐπὶ πλέον, προβάλλει πάντοτε καὶ ἡ μορφή τοῦ Μποδοσάκη Ἀθανασιάδου, ἣτις ἀποτελεῖ τὴν ἰσχυροτέρα ἐγγύησιν περὶ τῆς οἰκονομικῆς ἰσχύος αὐτῆς.

Τοὺς δὲ νηπιάζοντας ἀκόμη νέους τεχνικοὺς καὶ ὑπαλλήλους τῆς Ἐπιχειρήσεως, οἱ ὁποῖοι κατὰ παρεξήγησιν ἔστω μόνον μεταχειρίζονται τοὺς ἐργάτας μὲ τὸν χειρότερον τρόπον, ἢ διεύθυνσις τῶν μεταλλείων ἄς τοῖς ἀυδάξῃ καλλιτέραν συμπεριφορᾶν, διότι ἴσως, λόγῳ νεότητος ἢ κάποιας ἄλλης ἀνεπαρκείας των ἢ καὶ ἐλλείψει πείρας νὰ μὴ γνωρίζουν, ὅτι οἱ Ἕλληνες ἐργάται δὲν εἶναι μαῦροι, δὲν εἶναι δούλοι τῆς Ἐταιρείας, ἀλλὰ συνεργάται αὐτῆς, ἔχοντες μὲ τὸ μέρος των καὶ τὸ πλεονέκτημα ὅτι διὰ τὰ μεταλλεῖα αὐτά, οἱ περισσότεροι καὶ οἱ πατέρες αὐτῶν ἔχουν χύσει ἰδρώτα καὶ ἔχουν θυσιάσει τὰ νεῖατα των διὰ νὰ φθάσουν εἰς τὴν σημερινὴν των ἀκμὴν.

Οὔτε εἶναι δυνατόν δι' ἡμᾶς νὰ πιστεύσωμεν, ὅτι εἰς τὴν ἀπεργίαν αὐτὴν ὑπάρχει δάκτυλος ξένης προπαγάνδας, διότι ὡς εἴπομεν καὶ εἰς προηγούμενον σχόλιόν μας, οἱ περισσότεροι τῶν ἐργατῶν τούτων εἶναι ἐκ τοῦ νομοῦ μας καὶ γνωρίζομεθα μεταξύ μας, ὅπως τὸ ἄσπρο μὲ τὸ μαῦρο.

Τὸ ζήτημα λοιπὸν, εἶναι καθαρῶς οἰκονομικὸν καὶ ἢ λύσις του ἐμπίπτει, ἐπαναλαμβάνομεν, εἰς τὰς δυνατότητας τῆς Ἐπιχειρήσεως. Εἰς τοῦτο μάλιστα, ἄς μᾶς ἐπιτραπῆ καὶ μιὰ παραίνεσις πρὸς τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἐπιχειρήσεως, ὅπως ἀποφύγῃ τὰς ἀκρότητας, μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς τάξεως, ἐναντίον ἐργατῶν ὑπὸ τὸ πρόσχημα ὅτι ἐπρωτοστάτησαν εἰς τὴν ἀπεργίαν, διότι τοῦτο θὰ δημιουργήσῃ ψύχωσιν μεταξύ τῶν ἐργατῶν, δυναμένην νὰ ἐξωθήσῃ τὰ πράγματα πρὸς νέας περιπλοκάς.

### ΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΜΑΣ

Ἐγκύρως ἐπληροφορήθημεν, ὅτι τὸ θέμα τῆς κτιριακῆς ἐπεκτάσεως τοῦ νοσοκομείου τῆς πόλεώς μας, εἰσῆλθεν εἰς πολὺ καλὸν δρόμον. Καὶ τὸ ὑπουργεῖον Κοιν. Προνοίας, ἐξήτησε τὴν ὑποβολὴν ὠριμῶν εἰσέτι τυπικῶν πληροφοριῶν, προκειμένου νὰ ἐκδώσῃ τὴν σχετικὴν ἀδείαν.

Πιστεύομεν, ὅτι αἱ ἀρμόδιαι ὑπηρεσίαι τοῦ Νομοῦ μας, θὰ ἔχουν ἤδη συμπληρώσει τὴν σχετικὴν ἐκθεσὶν των, πρὸς τὸ ἐν λόγω ὑπουργεῖον, διὰ νὰ καταστῆ δυνατὴ ἢ ταχύτερα ἐναρξίς των ἐργασιῶν, ἐν αἷς ὑπολογίζομεν καὶ τὴν λειτουργίαν τῶν ἄλλων τμημάτων, μαιευτικῆ, χειρουργικῆ καὶ ἀκτινολογικῆ, ἄνευ τῶν ὁποίων δὲν δύναται νὰ νοηθῆ βελτίωσις τοῦ νῦν ὑπάρχοντος.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΝ ΓΕΓΟΝΟΣ

Ἡ διοίκησις τοῦ Ἐλαιουργικοῦ Συνμοῦ Πολυγύρου, διὰ ἀνακωνώσεως αὐτῆς, δημοσιευθεῖσας εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον «ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ» γνωρίζει πρὸς τοὺς συναίτους του, ὅτι χάρις εἰς τὴν καλὴν ἐφρετινὴν ἐσοδειαν ἐλαιολάδου, κατάρθωσε νὰ ἐξοφλήσῃ ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις τῆς διὰ τὸ ἔλαιουργεῖον πρὸς τὴν ΑΤΕ καὶ πρὸς τρίτους καὶ οὕτω, τοῦτο κατέστη πλέον κτήμα τοῦ συνμοῦ.

Εἶναι ἀξία ἐπαινοῦ διὰ τοῦτο ἡ διοίκησις τοῦ Ἐλαιουργικοῦ Συνεταιρισμοῦ Πολυγύρου. Ἄλλ' εἶναι

ἤδη καιρὸς πλέον, νὰ στραφῆ καὶ πρὸς τὴν ἴδρυσιν τοῦ ἐργοστασίου κονσερβοποιήσεως ἐλαιῶν, διὰ τὸ ὁποῖον τόσαι ὑποσχέσεις ἐδόθησαν ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας, διὰ τὴν παροχὴν τῶν ἀπαιτουμένων πιστώσεων.

Ἐλπίζομεν πάντως, ὅτι πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν, θὰ εὐνοήσῃ τὸν Νομόν μας καὶ ὁ ἀρμόδιος κ. Ὑπουργὸς Βιομηχανίας ὡς καὶ τὸ πολιτικὸν γραφεῖον τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἐὰν γνωρίζουν βεβαίως ὅτι εἰς τὴν περιοχὴν μας παράγονται ἐν ἀφθονίᾳ ἐλαῖαι ἀρίστης διὰ νὰ μὴ εἴπωμεν μοναδικῆς ποιότητος πρὸς κονσερβοποίησιν καὶ τοῦτο θὰ εἶναι πρὸς ὄφελος καὶ τῆς ἐθνικῆς μας οἰκονομίας.

Ἐὰν ὅμως δὲν καταστῆ δυνατὴ ἢ ἐνίσχυσις τοῦ Κράτους, τότε ἢ ὀσις τοῦ συνμοῦ ἄς δημιουργήσῃ καὶ πάλιν ἐξ ἰδίων αὐτῆς τὰς δυνατοτήτας διὰ τὴν ἴδρυσιν καὶ τοῦ νέου τούτου ἐργοστασίου, ὡς ἔγινε καὶ διὰ τὸ ἔλαιουργεῖον.

### ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ

Ἀναγνωρίζομεν ὅτι ὁ ΟΤΕ, ἐξυπρέτησε τὴν περιοχὴν μας, ἐγκαταστήσας τηλεφῶνα σχεδὸν εἰς ἀπάσας τὰς κοινότητας.

Ἄλλ' εἶναι μερικὰ σημεῖα τοῦ νομοῦ μας, εἰς τὰ ὁποῖα καθίσταται ἀπολύτως ἀπαραίτητος ἢ ἐγκατάστασις τηλεφῶνου, διότι ὑπάρχουν λόγοι ἰδιαζούσης ἀνάγκης, ὅπως π.χ. τὸ παραλιακὸ καὶ ὠραιότατο χωριὸν τῆς Κασσάνδρας, ἢ Καλλιθέα τὸ ὁποῖον προσελκύει πολλοὺς παρθεριστάς κατ' ἔτος.

## Η ΞΕΝΗ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ

Ἐρωτήθημεν πολλάκις ἀπὸ τὰς ἀρμόδιαις ἀστυνομικαῖς μας ἀρχαῖς, καὶ κἄπως κατὰ τρόπον μυστικόν, ἐὰν περιῆλθον εἰς χεῖρας μας ἔντυπα, ξένη προπαγάνδα.

Ἀποροῦμεν, πῶς εἶναι μυστικὸν τὸ πρᾶγμα τοῦτο, ἀφοῦ τὰ ἐν λόγω ἔντυπα ἐκδίδονται ἐν Ἀθήναις καὶ ταχυδρομοῦνται εἰς τὰ ἑλληνικὰ ταχυδρομεῖα κατὰ χιλιάδας ἐκ μέρους τῶν Πρεσβειῶν τῶν κρατῶν τὰ ὁποῖα εἶναι ἐνσωματωμένα εἰς τὸ σοβιετικὸν μπλόκ, εἰς πολυτελεῖς ἐκδόσεις μὲ «γαργαλιστικὸν» περιεχόμενον εἰς εἰκόνας καὶ θέματα παρουσιάζοντα τὴν ἐλευθερίαν τοῦ ἀτόμου τῶν χωρῶν των εἰς βαθμὸν τὸν ὁποῖον οὔτε κἄν δυνάμεθα νὰ... ὀνειρευθῶμεν ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες! τὸ βιοτικὸν ἐπίπεδον πρᾶγμα παραδείσιον! καὶ ἄνευ ἰδικῆς ἀδείας, ἐπιτρέπονται τὴν ἀναδημοσίευσιν τῶν... πολυτίμων! πληροφορο-

ριῶν των. Ἐρωτῶμεν καὶ ἡμεῖς, τὸν ἀρμόδιον περὶ τύπου καὶ φίλτατον μας ὑπουργὸν κ. Τσάτσον:

Πῶς εἶναι δυνατόν νὰ ἀγνοεῖται ἀπὸ τὰς ἀρμόδιαις ἀστυνομικὰς ἀρχὰς ἢ τοιαύτη δραστηριότης τῆς ξένης προπαγάνδας; Ἐὰν βέβαια καὶ ἡ ἰδικὴ μας προπαγάνδα τῶν Πρεσβειῶν μας εἰς τὴν Μόσχαν, τὴν Πράγαν, τὴν Σόφίαν, τὸ Βουκουρέσι κλπ., ἔχουν τὴν ἐλευθερίαν νὰ κυκλοφοροῦν τοιαῦτα προπαγανδιστικὰ ἔντυπα τότε τὸ πνεῦμα τῆς ἐλευθερίας εἶναι ἰσοτιμὸν καὶ κατ' ἀκολουθίαν ἐξ ἴσου σεβαστὸν, ἂν ὄχι, ὁ ἑλληνικὸς λαὸς δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἀνεχθῆ τὴν ἐκ Βορρᾶ διαφώτησιν, διότι εἶναι γνωστὰ εἰς ὅλους τὰ συστήματά των ἅτινα πνίγουν εἰς τὸ αἷμα πᾶσαν ἐλευθερίαν ἐκδήλωσιν.

### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26-3-1957

ΘΕΜΑ: Περὶ τῆς παρανόμου ἀλιείας.

Εἰς τελευταῖα ἡμῶν φύλλα θίγεται τὸ θέμα τῆς παρανόμου ἀλιείας εἰς τὰ παράλια τῆς Χαλκιδικῆς.

Σὰς πληροφοροῦσιν σχετικῶς ὅτι τὸ ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, ἐντὸς τῶν δυνατοτήτων, τὰς ὁποίας τοῦ παρέχουν τὰ μέσα τὸ ὁποῖα

διαθέτει, προβαίνει εἰς τὴν καταδίωξιν τῆς ἀλιείας δι' ἀπυρονεύμων μέσων. Πρέπει νὰ σᾶς βεβαιώσω ὅτι ἐντὸς τοῦ 1956 ἐπεβλήθησαν πρόστιμα διὰ παράνομον ἀλιείαν 300.000 δραχ. ἐν συνόλῳ.

Πάντως ἐδόθησαν ἐντολαὶ ἀγροῦ πνου ἐπιτηρήσεως καὶ διώξεως τῶν παρανόμων ἀλιεόντων.

Ὁ Ὑπουργός: Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

Λίγα λόγια για τὰ όνειρα.

Όταν κοιμάται κανείς, τὸ σῶμα του ἀναπαύεται ἀλλ' ὁ ἐγκέφαλός του ποτὲ δὲν παύει ἐντελῶς νὰ ἐργάζεται. Ἐνα μέρος τοῦ ἐγκεφάλου, βρίσκεται σὲ κανονικὴ ἐνέργεια καὶ δημιουργεῖ τὶς εἰκόνες ποὺ ὀνομάζουμε όνειρα.

Πολλοὶ ἄνθρωποι πιστεύουν ὅτι τὰ όνειρα δὲν σημαίνουν ἀπολύτως τίποτε. Σύγχρονοι ψυχολόγοι ὑποστηρίζουν ὅτι, ἐάν μπορούσαμε νὰ καταλάβουμε τὰ όνειρά μας, θὰ μᾶς ἔλεγαν πολλὰ γιὰ τὸ ψυχικὸ μας κόσμο καὶ τὸ τρόπο ποὺ ἀντιμετωπίζουμε τὴν ζωὴ.

Τὰ όνειρα τῶν ἐνηλίκων εἶναι συνήθως πρὸς πολὺ πλοκα ἀπὸ τὰ όνειρα τῶν παιδιῶν. Τὰ παιδιά συχνὰ όνειρεύονται πράγματα ποὺ ἐπιθυμοῦν ὅταν εἶναι ξύπνια. Ἐπίσης πολλὲς φορὲς παρουσιάζονται παραστάσεις ποὺ συνέβησαν. Δὲν δεικνύονται ὅμως τὰ πραγματικὰ γεγονότα, τὶς περισσότερες φορὲς, ὅπως ἔγιναν, ἀλλὰ συνήθως παρουσιάζονται μὲ μεγαλύτερο ἐνδιαφέρον.

Στὰ όνειρα συχνὰ ἐπιδρῶν φυσικοὶ παράγοντες. Ἡ πολὺ ζέση ἢ τὸ κρύο, οἱ ἀνωμαλίαι ποὺ προκαλοῦνται ἀπὸ δυσπεψία ἢ ἀπὸ τὴν κακὴ θέσι ποὺ κοιμάται κανείς, ἐπηρεάζουν τὰ όνειρα. Φωνὲς καὶ ἀσυνήθιστοι θόρυβοι, μποροῦν ν' ἀλλάξουν τὴ μορφή τῶν όνειρων. Στὸ θόρυβο π.χ. μᾶς πόταξ ποὺ κλείει ἀπότομα ἀπὸ τὸν ἄνεμο, όνειρεύεται κανείς, ὅτι βέβαια πάντοτε, ὅτι ἐκπυροσοροτεῖ κάποιον ὄπλο. Ἐπίσης ἀπότομη πτώσις τῆς θερμοκρασίας μπορεῖ νὰ μᾶς κἀνὴ νὰ όνειρευτοῦμε ὅτι βρισκόμαστε σὲ μιὰ παγωμένη σπηλιά ἀπὸ παγόβουνα.

Τὸ οὐράνιο τόξο.

Τὸ οὐράνιο τόξο ἐμφανίζεται μετὰ τὴν βροχὴ καὶ ἀπέναντι ἀπὸ τὸν ἥλιο. Ἐκεῖνος ποὺ βλέπει πρὸς τὸ οὐράνιο τόξο ἔχει πίσω του τὸν ἥλιο.

Τὸ οὐράνιο τόξο ὀφείλεται στὴν ἀντανάκλασι τῶν ἀκτίνων τοῦ ἡλίου ποὺ κτυποῦν στὶς σταγόνες βροχῆς ποὺ βροσκοῦνται στὸν ἀέρα. Ὅταν τὸ φῶς τοῦ ἡλίου περάσει διὰ μέσου τῶν σταγόνων, οἱ ἀκτίνες, ποὺ ἀποτελοῦνται ἀπὸ πολλὰ χρώματα, χωρίζονται σὲ ἀκτίνες διαφόρων χρωμάτων. Οἱ χωρισμένες ἀκτίνες—μενεξεδί, λουλακί, κυανές, πράσινες, κίτρινες, πορτοκαλί καὶ κόκκινες—παρουσιάζουν στὸν οὐρανὸ τὸ οὐράνιο τόξο.

Πότε ἐμφανίστηκε γιὰ πρώτη φορὰ ἡ ἐφημερίδα.

Ἡ ἐφημερίδα, ὅπως εἶναι περίπου σήμερα, ἐμφανίστηκε τὸ 1566, ὅταν ἡ κυβέρνησις τῆς Βενετίας (Ἰταλία) δημοσίευσε διάφορα νέα σὲ φύλλα χάρτου. Ἡ τιμὴ τους ἦταν μία γαζέτα (ἓνα μικρὸ νόμισμα) καὶ γι' αὐτὸ τὰ φύλλα αὐτὰ ὀνομάστηκαν γαζέτες. Πολλὴ γρήγορα ἐκδόθησαν γαζέτες καὶ στὶς περισσότερες μεγάλες πόλεις τῆς Εὐρώπης. Ἡ πρώτη Ἀγγλικὴ ἐφημερίδα ἦταν τὰ «Ἑβδομαδιαία Νέα» ποὺ παρουσιάστηκε στὸ Λονδίνο τὸ 1622.

Κάτι σχεδὸν ἀνάλογο μὲ τὶς ἐφημερίδες ὑπῆρχε καὶ στὴν ἀρχαία ἐποχὴ. Οἱ ἐνεργεῖες καὶ ἐπιτυχίαι

τοῦ αὐτοκρατορικοῦ στρατοῦ στέλλονταν γραμμένες στοὺς στρατηγούς τῆς Αὐτοκρατορίας.

Τὸ 700 π.Χ. μερικὰ νέα, γενικὰ γιὰ τοὺς βασιλεῖς καὶ τὶς μάχες, σκαλίζονταν πάνω σὲ πέτρες καὶ τοποθετοῦνταν σὲ προεξέχουσες θέσεις.

Σὲ ποιά θερμοκρασία βράζουν μερικὲς οὐσίες.

Βρασμός εἶναι, ἡ μεταβολὴ τοῦ υγροῦ σὲ ἀτμὸ ἢ σὲ ἀέριο.

Τὸ νερὸ, βράζει σὲ 100 βαθμοὺς Κελσίου. Στὴ κορυφὴ ὄρους ἑνὸς βουνοῦ, βράζει σὲ λιγότερους ἀπὸ 100 βαθμοὺς. Μερικὰ στοιχεῖα βράζουν σὲ πολὺ ὑψηλὴ θερμοκρασία. Ὁ χρυσὸς π.χ. υγροποιεῖται στοὺς 1.063 βαθμοὺς καὶ βράζει στοὺς 2.600. Ὁ χαλκὸς υγροποιεῖται στοὺς 1.083 βαθμοὺς καὶ βράζει στοὺς 2.300 βαθμοὺς. Ὁ δὲ ὑδράργυρος βράζει στοὺς 357 βαθμ.

Τὰ ἀέρια, βράζουν σὲ πολὺ χαμηλὴ θερμοκρασία. Τὸ ὑδρογόνο π.χ. βράζει στοὺς—253 βαθμοὺς (253 βαθμοὺς κάτω ἀπὸ τὸ μηδέν). Τὸ ἄζωτον βράζει στοὺς—196 βαθμοὺς καὶ τὸ ὀξυγόνο στοὺς—183.

Πόσα βιβλία υπάρχουν στὸ κόσμο.

Ἐνας βιβλιοθηκᾶριος ἔχει ὑπολογίσει ὅτι ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν τίτλων τῶν βιβλίων ποὺ τυπώθηκαν ἀπὸ τὴν ἀνακάλυψι τῆς τυπογραφίας μέχρι σήμερα ἀνέρχεται σὲ 18.000.000. Εἶναι ἀδύνατο νὰ ποῦμε πόσα ἀντίτυπα γιὰ τὸ καθένα ἀπὸ τὸν τίτλο τῶν βιβλίων. Ἐὰν ἂν ποῦμε πόσα ἀντίτυπα γιὰ τὸ καθένα ἀπὸ τὸν τίτλο τῶν βιβλίων ἀνέρχεται σὲ 54.000.000.000. Τὸ πρὸ παράδοξο ἀπ' ὅλα εἶναι ὅτι ἀπὸ τὸ 1900 μέχρι σήμερα ἔχουμε 6.000.000 τίτλους βιβλίων. Ἀντὶ σημαίνει ὅτι μέσα σὲ 4 1/2 αἰῶνες—πρὶν ἀπὸ 4 1/2 αἰῶνες ὁ Γουτεμβέργης ἀνεκάλυψε τὴν τυπογραφία γράφτηκαν καὶ τυπώθηκαν 18.000.000 τίτλοι βιβλίων ἀπὸ τοὺς ὀποίους τὸ 1/3 γράφτηκε καὶ τυπώθηκε ἀπὸ τὸ 1900 μέχρι σήμερα. Ὁ ἴδιος βιβλιοθηκᾶριος μᾶς λέγει ὅτι μόνον 20.000 βιβλία ἔχουν πραγματικὴ καὶ διαρκὴ ἀξία.

Γιατί τ' ἄστρα τρεμοσβύνουν.

Στὴ πραγματικότητι, τ' ἄστρα δὲν τρεμοσβύνουν. Ἐὰν βρεθοῦμε πάνω ἀπὸ τὴν ἀτμόσφαιρα, θὰ ἰδοῦμε ὅτι τὰ ἄστρα λάμπουν μ' ἓνα καθαρὸ καὶ σταθερὸ φῶς, χωρὶς νὰ τρεμοσβύνουν. Τὸ τρεμοσβυσμα, ποὺ παρατηροῦμε κάθε βράδυ, ὀφείλεται στὴ διαφορὰ τῆς θερμοκρασίας ποὺ ὑπάρχει στὸν ἀτμοσφαιρικὸ ἀέρα. Μερικὰ στρώματα ἀέρος εἶναι πρὸς τὰ ἄλλα καὶ τὸ ἓνα στρώμα πάντοτε κινεῖται πρὸς τὸ ἄλλο. Ἡ μετακίνησι αὐτῆ τῶν διαφόρων στρωμάτων τοῦ ἀέρος, δημιουργεῖ τὴ ψευδαίσθησι, ὅτι τ' ἄστρα τρεμοσβύνουν. Χ—Σ Γ—5

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Μ. ΠΑΠΑΜΟΣΧΟΥ
ΙΑΤΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
Ἐγνατίας 105 Τηλ. 71—297
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΙ ΕΚΧΕΡΣΩΘΕΙΣΑΙ ΓΕΩΡΓΙΚΑΙ ΕΚΤΑΣΕΙΣ Ν. ΦΩΚΑΙΑΣ

Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κοινότητος Ν. Φωκαίας, κ. Σ. Ἀρίστος διὰ μακρῶς ἐπιστολῆς του κατόπιν τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 10—3—57 κυρίου ἔθρουο μας «ΟΙ ΑΚΙΤΗΜΟΝΕΣ» καὶ τῶν παρατηρήσεων ἐπ' αὐτοῦ τῆς Διοσεως Γεωργίας, ἐπεξηγεῖ πῶς ἐγένετο ἡ παράνομος ὡς λέγεται ἐκχέρσωσις δασικῶν ἐκτάσεων, εἰς τὴν περιοχὴν τῆς κοινότητος ταύτης. Ἀποσπᾶμεν σημεῖα τινὰ ἐνδιαφέροντα ἐκ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης τοῦ κ. ἀντιπροέδρου καὶ τὰ δημοσιεύομεν, διὰ νὰ δοθῇ μιὰ συνέχεια εἰς τὸ ἐνδιαφέρον τοῦτο ζήτημα, μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἐπιτέλους θὰ δοθῇ μιὰ λύσις μᾶλλον εὐεργετικὴ διὰ τοὺς πτωχοὺς ἀγρότας, οἱ ὅποιοι ὡς ἀναφέρει ὁ ἐν λόγῳ κ. ἀντιπρόεδρος τῆς κοινότητος, δὲν ἔγιναν μεγαλοκτηματῖαι, ἀλλὰ ἐπέετειναν κατὰ τὴν γεωργικὸν κληρὸν τῶν, διὰ νὰ βοηθήσουν καὶ τὰ τέκνα τῶν εἰς τὴν περαιτέρω γεωργικὴν πορείαν τῶν. Καὶ λέγει εἰς τὴν ἐπιστολὴν του ταύτην ὁ κ. Ἀρίστος:

«Ἡ ἀπάντησις τῆς Διοσεως Γεωργίας εἰς τὴν ἰδικὴν μας περίπτωσιν, εὐρίσκειται πολὺ μακρὰν τῆς πραγματικότητος, διότι μία οἰκογένεια μὲ βασικὸν κληρὸν 42 στρεμμάτων κατὰ τὸ 1932, δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ζῆσιν περιοριζομένη εἰς αὐτὸν, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι εἰμεθα μόνον γεωργοὶ καὶ δὲν ὑπάρχει οὐδεμία ἄλλη ἀπασχόλησις δι' ἡμᾶς εἰς τὸν τόπον μας.

Ἡμεῖς λοιπὸν καὶ τὰ παιδιά μας ἐξεχέρσωσαμεν ἐπὶ κατοχῆς μερικὰ στρέμματα θαμνώδη καὶ ἐχύσαμε πολλὸν ἰδρώτα διὰ νὰ τὰ ἀξιοποιήσωμεν, ἢ δὲ ἔκτασις ἡ ὁποία ἐξεχέρσθη, δὲν εἶναι πρὸς μεγάλη ἀπὸ 5—20 στρέμματα γιὰ κάθε οἰκογένειαν.

Πῶς εἶναι δυνατόν λοιπὸν, νὰ ἔχωμεν ἢ κάθε οἰκογένεια ἀπὸ 100—150 στρέμματα, ὡς ἀναφέρει ἡ Διοσις Γεωργίας εἰς ἀπάντησιν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου σας; Ἀλλὰ καὶ πόσα πρέπει νὰ ἔχωμεν, θὰ ἐρωτήσωμεν καὶ ἡμεῖς, διὰ νὰ δώσωμεν καὶ εἰς τὰ παιδιά ἡμῶν τὰ ὅποια τώρα ἔ

μεγάλωσαν καὶ ἔχουν τὸ καθένα ἰδικὴν του οἰκογένειαν, ὅταν αὐτὰ εἶναι 3 καὶ 4 καὶ πρὸς πολλὰ;

Ἄλλο ἐπίσης; ἡ Διοσις Γεωργίας, ὅτι πρέπει νὰ εἴμεθα ἱκανοποιημένοι διὰ τοὺς κόπους μας νὰ τὰ ἐκχερσώσωμεν, ἀπὸ τὴν νομὴν τῶν χωραφῶν αὐτῶν ἐπὶ τόσα ἔτη! Νομίζομεν ὅτι εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, δὲν ὀφείλομεν νὰ δώσωμεν καμμίαν ἀπάντησιν, διότι τότε θὰ πρέπει νὰ ποῦμε ὅτι Κράτος; μᾶς ἢ ἡπολογίσει ὡς δούλους καὶ ὄχι ὡς Ἕλληνας ἀγρότας.

Ἀλλὰ ἔχομεν ἀκόμη νὰ εἴπωμεν, ὅτι τὰ οὐτω ἐκχερσώθεντα, δὲν νὰ μετεχειρισθῆμεν ἀπλῶς πρὸς ἐκμετάλλευσιν. Τὰ ἔχομεν ἦδη, τὰ περισσότερα, ἀξιοποιήσει δι' ἀμπελων καὶ ἐλαιῶν τὰς ὁποίας ἐφυντεύσαμεν εἰς αὐτὰ διότι δὲν ἐνομίζομεν ποτε ὅτι θὰ ἦτο δυνατόν νὰ φθάσωμεν νὰ ἀπειλούμεθα ἀπὸ τὸ Κράτος ὅτι θὰ μᾶς τὰ ἀφαιρέσῃ καὶ μάλιστα κατὰ τὸν τρόπον αὐτὸν.

Ἡ μήπως δὲν γνωρίζει διωσδιόλου ἡ Διοσις Γεωργίας, εἰς πόσῃν δυστηρίαν θὰ περιέλθωμεν, ἐάν μᾶς ἀφαιροῦν τὰ χωράφια αὐτὰ, ἢ δὲν τὴν ἐνδιαφέρει διόλου τοῦτο;

Εἶναι ἀληθὲς βεβαίως ὅτι ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς κοινότητος μας, οἱ ὅποιοι ἐνδιαφέρονται διὰ τὰ χωράφια αὐτὰ, διότι τὰ ἔχουν φτιάξει μὲ τὸν ἰδρώτά των, κατῆλθον ἀνοπλοὶ καὶ αἱ γυναῖκες ἀκόμη, ἐναντίον τῆς ἐπιτροπῆς, ποὺ ἦλθε νὰ μᾶς τὰ ἀφαιρέσῃ καὶ νὰ τὰ παραδώσῃ εἰς τοὺς ἀκτήμονας ἔτοιμα! Καθὼς εἶναι βέβαιον, ὅτι διὰ τούτων δὲν πρόκειται νὰ λυθῇ τὸ πρόβλημα τῶν ἀκτημόνων.

Δὲν ἐνοοῦμεν τέλος, ὅτι καὶ οἱ ἀκτήμονες πρέπει νὰ μείνουν ἀκτῆμονες γιὰ πάντα. Ἀλλὰ ἀπὸ τὰ χωράφια μας αὐτὰ, ἄς μὴν περιμένῃ ἡ Διοσις Γεωργίας νὰ λύσῃ τὸ πρόβλημά των εἶναι δικὰ μας καὶ θὰ μείνουν δικὰ μας».

Η ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ 23.— Εἶναι γνωστὸν ὅτι μεταπολεμικῶς ὅλες οἱ χώρες προσπαθοῦν νὰ συγκεντρώσουν τὰ ἀπαραίτητα στατιστικὰ στοιχεῖα, βάσει τῶν ὁποίων θὰ λάβουν τὰ κατάλληλα μέτρα διὰ τὴν διατύπωσιν μιᾶς ὀρθῆς οἰκονομικῆς καὶ κοινωνικῆς πολιτικῆς. Ἀρμόδια ὄργανα ἐν προκειμένῳ εἶναι αἱ κατὰ χώρας στατιστικαὶ ὑπηρεσίαι, αἱ ὁποῖαι διενεργοῦν διὰ τὴν συλλογὴν τῶν ἀπαραιτητῶν στοιχείων, ἐρεῦνας τῶσον εἰς τὸ πεδῖον τῶν οἰκονομικῶν, ὅσον καὶ τῶν κοινωνικῶν φαινομένων. Μεταξὺ τῶν πεδίων αὐτῶν ὑπάγονται καὶ αἱ ἐρευναὶ διὰ τοὺς δύο βασικοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομίας, ἦτοι ὁ τομεὺς τῆς παραγωγῆς καὶ ὁ τῆς καταναλώσεως. Τὰ στοιχεῖα τὰ ἀφορῶντα τὴν παραγωγὴν εἶναι σχετικῶς εὐκόλον νὰ συγκεντρωθοῦν. Διὰ νὰ ἐξακριβωθῇ ὅμως ἡ διάρθρωσις τῆς καταναλώσεως; ἀπαιτοῦνται εἰδικαὶ ἐρευναὶ ἐπὶ τῶν οἰκογενειακῶν προϋπολογισμῶν, ἢ δὲ ἐπιτυχία αὐτῶν ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν πρόθυμον καὶ εἰλικρινῆ συνεργασίαν τῶν οἰκογενειῶν αἱ ὁποῖαι περιελήφθησαν εἰς τὸν κατάλογον τοῦ δείγματος. Εἰς αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν σκοπὸν ἀποβλέπει ἡ ἐρευνα τὴν ὁποῖαν διενεργεῖ ἡ ἐθνικὴ στατιστικὴ ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῶν οἰκογενειακῶν προϋπολογισμῶν εἰς τὴν πόλιν μας.

Ἡ ἐρευνα αὐτὴ εἶναι τελείως ἀπρόσωπος, ἢ δὲ ἐπιλογὴ τῶν οἰκογενειῶν τὰς ὁποίας θὰ ἐπισκεφθοῦν ἀρμόδιως ἐξουσιοδοτημένοι ὑπάλληλοι τῆς ἐθνικῆς στατιστικῆς ὑπηρεσίας, ἐγένετο τυχαίως διὰ πληρώσεως τῶν διεθνῶν τῶν κατοικιῶν, καθ' ὅμοιον τρόπον ὅπως συμβαίνει μὲ τὴν πληρωσιν τοῦ λα

χείαν. Ἐκτὸς ὅμως τοῦ κυρίως σκοποῦ αὐτῶν, δηλαδὴ τῆς ἐξακριβώσεως τῆς συνθέσεως καταναλώσεως τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας, ἡ ἐρευνα θὰ δώσῃ ἀπάντησιν καὶ εἰς πλείεστα ἄλλα προβλήματα, ὡς εἶναι ἡ κατάρτισις ἐνὸς τιμαρίθμου κόστους ζωῆς, ἀνταποκρινόμενον εἰς τὰ πραγματικὰ δεδομένα, ἢ λήψις τῶν καταλλήλων μέτρων διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ἐθνικῆς διατροφῆς καὶ τοῦ ἐπιπέδου διαβίωσης τῶν ἀπορωτέρων ἰδίως τῶν ἑσῶν, ἢ συντάξεις οἰκονομικῶν προγραμμάτων βασιζομένων εἰς τὰς πραγματικὰς ἀνάγκας τῆς οἰκονομίας, ὡς καὶ ἡ κατάρτισις ὀρθῶν ἰδιωτικῶν προγραμμάτων δράσεως ἐκ μέρους τῶν βιομηχανιῶν ἢ ἐπιχειρήσεων κλπ.

Διὰ νὰ ἐπιτευχθοῦν οἱ ἀνωτέρω σκοποὶ τῆς ἐρεῦνης δὲν ἀρκεῖ μόνον ἡ πρόθυμος συνεργασία τῶν οἰκογενειῶν, ἀλλὰ καὶ ἡ εἰλικρινὴς τειυαυτή. Εἶναι δηλαδὴ ἀπαραίτητον αἱ ἀπαντήσεις ποὺ θὰ δίδωνται εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τῆς στατιστικῆς ὑπηρεσίας νὰ εἶναι πραγματικαὶ, διότι στὴν ἀντίθετον περιπτώσειν ἡ εἰκὼν ἡ ὁποία θὰ προκύψῃ ἀπὸ τὰ συμπεράσματα τῆς ἐρεῦνης θὰ εἶναι ἐντελῶς ἄχρηστος δι' οἰονδήποτε σκοπὸν ἐκ τῶν ἀνωτέρω προαναφερθέντων.

Ἐρευναὶ ἐπὶ τῶν οἰκογενειακῶν προϋπολογισμῶν κατὰ τὰ τελευταῖα δέκα (10) ἔτη διεξήχθησαν εἰς 50 χώρας, ἀκόμη καὶ εἰς καθυστερημένους τοιαύτας καὶ μάλιστα μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν. Δὲν ὑπάρχει καμμία ἀμφιβολία ὅτι καὶ ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες μὲ τὸ φιλοπόροδον πνεῦμα ποὺ μᾶς διέπει θὰ ἐπιδείξωμεν τὴν αὐτὴν κατανόησιν καὶ θὰ ἔχωμεν μεγαλύτεραν ἐπιτυχίαν ἀπὸ τὴν σημειωθεῖσαν εἰς ἄλλας χώρας.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΤΙΧΟΣ

ΣΑ ΛΥΧΝΟΣ

Τώρα ποὺ πέφτει γύρω μου τὸ [βράδι καὶ πληθαίνει κι' ἡ ὀδύνη ὡς δάκρυ νοιάζεται [νὰ στάξει μὲς στὰ σκότη, που δλα μου φεύγουν, κ' ἡ ζωὴ, [κ' ἡ μέρα, καὶ δὲ μὲνει παρὰ θύμησι ἀπ' τὸ φῶς, μιὰ [πίκρα ἀπὸ τὴ νιότη]

τώρα ποὺ σέρνεται ἀπαλά, τὰ [πάντα νὰ καλύψει μιὰ σιγαλιὰ ἀνονεῖρευτη, σὲ [θάλασσα, στὸ χῶμα, ἔλα καὶ στάσου ἀντίκρι μου μὲ [τὴ βουβὴ σου θλίψη, σὰ λύχνος ἤρεμος, ποὺ πάει κι [αὐτὸς νὰ σβῆσει ἀκόμα.

Θαρβεῖ ἡ νυχτιὰ, ἡ ἀπέραντη [νυχτιὰ μὲ τὸ σκοτάδι] θάνατι τὰ μάτια ἀδάκρυτα, τὰ [χέλια σφραγισμένα] θὰ σβῆσουν ὅλα· μὰ θὰ κλειῶ, [βαθεῖά μου ἔως τὸν Ἄδη, τοῦ λύχνου τὸ χλομόφεγγο, τὴ [ζωὴ ποὺ φεύγει, ἔσένα.

Κ. ΚΟΝΤΟΣ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Οὐρανοπόλεως Χαλκιδικῆς διακηρύττει ὅτι: 1) Συμφώνως τῶν ὄρων τῶν ὑπ' ἀριθ. 10 καὶ 13 ἐ.ἔ. ἀποφάσεων τοῦ κοινοτικοῦ συμβουλίου ἐγκριθεῖσων δι' ὑπ ἀριθ. 5867/21—3—1957 ἀποφάσεως νομαρχίας Χαλκιδικῆς, ἐκτίθεται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἐκποίησις ξυλείας κεκαυμένου κοιν. πευκοδάσους καὶ ἀποκλειστικῶς τῶν ἐν αὐτῷ ἀνονεκρωθέντων ἀτόμων.

2) Δημοπρασία ἐνεργηθήσεται τὴν 31ην Μαρτίου 1957, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 π.μ. ἐν τῷ κοινοτικῷ καταστήματι Οὐρανοπόλεως καὶ ἐνώπιον τριμελοῦς ἐπιτροπῆς ἐκ τοῦ προέδρου τῆς κοινότητος καὶ δύο συμβούλων.

3) Τὸ ποσὸν τῆς πρώτης προσφορᾶς ὀρίσθη ὡς ἑξῆς:

α) Διὰ τὸ τεχνικὸν εὐλὸν κατὰ κυβικὸν μέτρον δρχ. 360.

β) Δι' ἕκαστον ζύγιον καυσοξύλων (100 ὀκαδ.) δρχ. 11.

γ) Δαδί κατὰ ζύγιον (100 ὀκαδ.) δρχ. 200.

4) Διὰ νὰ γίνῃ δεκτὸς εἰς τὴν δημοπρασίαν πᾶς τις, δέον νὰ μὴ εἶναι ὀφειλέτης τῆς κοινότητος καὶ νὰ προσαγάγῃ ἀξιόχρεον ἔγγυτην.

5) Ἐπίσης διὰ νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν δημοπρασίαν ἐκτός τοῦ ἔγγυτοῦ, δέον νὰ καταθέσῃ τῇ ἐπιτροπῇ γραμμάτιον συστάσεως παρακαταθήκης παρὰ τῷ ταμείῳ παρακαταθήκων καὶ δανείων ἐν τῷ δημοσίῳ ταμείῳ Ἀρναίας κ.λ.π. ἐκ δρχ. 50.000 καὶ ἐκτὸς τῆς χρηματικῆς ἔγγυθσεως ὁ ἐνοικιαστής καὶ ἴδιος ὁ ἔγγυθτης, δέον νὰ ἔχη ἀρκοῦσαν κτηματικὴν περιουσίαν ἢ ἄλλην ἀνταπόθετον ἐμπράγματον ἀσφάλειαν.

6) Διὰ λοιποὺς ὄρους 18 ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν παρὰ τὴν νομαρχίαν Χαλκιδικῆς, δασαρχεῖον Ἀρναίας καὶ καθ' ἐκάστην κοινοτικὸν γραφεῖον Οὐρανοπόλεως.

Τὰ ἔξοδα δημοσιεύσεως βαρύνουσι τελευταῖον πλειοδότην. Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Εἰς τιμὴν εὐκαιρίας αὐτοκίνητον Φόλς—Βάγκεν στρατιωτικὸν τύπου μὲ κινητήρα 12 ἵππων εἰς ἀρίστην κατάστασιν, οἰκονομικὸν εἰς καύσιμα καὶ μικρὰς φρολογίας. Κατάλληλον καὶ δι' οἰανδήποτε ἐπιχειρήσιν. Πληροφορία εἰς τὰ γραφεῖα μας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Ἄγρος 16 στρεμμάτων περιέχων 13 ἑλαίας μεγάλας εἰς θέσιν «Ἀναστασίου». Τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορία. Δημήτριος Ζαμπούνης Πολύγυρος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Οἰκία παλαιὰ ἐν Πολυγύρῳ. Πληροφορία παρὰ τῷ κ. Μιχαὴλ Παπανικολάω.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 60 πρόβατα μὲ τὰ ἀνάλογα ἀρνία. Πληροφορία παρὰ τῷ κ. Ἀστερίῳ Λυγκέρῳ «Μικρὸς Βάβδος» Καρκάρας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Οἰκόπεδον ἐπὶ τῆς πλατείας δικαστηρίων ἐναντι οἰκίας Ὁμαδ. Δαμαλά, ἔκτασις 450 τ. μέτρων. Πληροφορία παρὰ τῷ κ. Γεωργίῳ Λαφαζάνῃ, Πολύγυρος.

Ἄγρότες!

Προμηθευθεῖτε τὸ δραστικὸν Ζιζανιοκτόνον τῶν Γερμανικῶν Ἐργοστασίων τῆς Ἐταιρίας BAYER Διαρκῆς παρακαταθήκη εἰς τὸ πρατήριον Σιγαρέττων Γεωργίου Ν. Βούλγαρη, Πολύγυρος. Τηλέφωνον 02.

ΚΛΙΝΙΚΗ "ΠΑΝΑΓΙΑ ΧΑΛΚΕΩΝ,"
ΛΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ
ΙΑΤΡΟΥ
ΕΙΔΙΚΟΥ: Καρδιολόγου—Παθολόγου
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ ΤΡΙΒΙΖΑ
ΙΑΤΡΟΥ
ΕΙΔΙΚΟΥ: Χειρουργοῦ
Ἀρχιάτρου ἐ. ἀ.
Ἡ πλέον σύγχρονος Κλινικὴ
Συνεργάται ἰατροὶ ὄλων τῶν ἐιδικοτήτων
Ὁδὸς ΕΓΝΑΤΙΑΣ 76 (εἴσοδος Χαλκέων 18)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΠΕΡΙΕ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΑΣ

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἰδιωτῶν Δραχ. 60 Κοινοτήτων > 150 Διαφ. Ὄργανισμῶν > 150 Ἐξωτερικῶν Δολλάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν. Συναρτήματα δημοσιεύσεως, τελεστηριασμοί, ἀγγελίαι κλπ. δρχ. 3 κατὰ στίχον

Υπεύθυνος: Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ

Τὰ χειρόγραφα δημοσιεύμενα ἢ μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται.

Ἀριθμὸς 7161

Πρῶξις προγράμματος ἐπαναληπτικοῦ πλειστηριασμοῦ ἀκινήτου. Ὁ Συμβολαιογράφος Κασσάνδρας Γεώργιος Θ. Μάρκελλος κατοικοεδρεύων ἐν Κασσάνδρᾳ ὡς ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπάλληλος. Δηλοποιῶ δὲ τὴν 7 ἐβδόμην τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου τοῦ 1957 ἔτους, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ τῆς 10 δεκάτης π.μ. μέχρι τῆς δωδεκάτης 12 μεσημβρινῆς ὥρας τῆς αὐτῆς ἡμέρας ἐν Κασσάνδρᾳ καὶ ἐξωθὶ τοῦ καφενείου Νικολάου Δούκα συνήθους τόπου πλειστηριασμοῦ ἐκτεθῆσεται εἰς ἀναγκαστικὸν ἐπαναληπτικὸν πλειστηριασμὸν τῆ ἐπιπέυσει τῆς Μαρίας συζύγου Εὐαγγέλου Μαυροῦ δῆ, τὸ γένος Παναγιώτου Λειβαδιῶτου κατοικοῦ Κασσάνδρας δι' ἑαυτὴν καὶ ὡς προσωρινῆς ἐκτεθῆσεται ἐπιτρόπου τῶν ἀνηλίκων τέκνων τῆς α) Ρῆγα Εὐαγγέλου Μαυροῦδῆ καὶ β) ἐνὸς ἀβαπτίστου τέκνου τῆς τοῦ διὰ τῆς ἀπὸ 29 Νοεμβρίου 1956 ἔτους ὑπ' ἀριθμὸν 12511956 ἐκθέσεως ἀναγκαστικῆς κατασχέσεως ἀκινήτου δικαστικοῦ κλητῆρος Εἰρηνοδικείου Βάλτης Χριστοῦ Μιλιούδη κατασχέθεν κτήμα τοῦ ὀφειλέτου Εὐαγγέλου Ρῆγα Μαυροῦδῆ, κατοικοῦ Κασσάνδρας ἧτοι τὸ 1)2 ἧμισυ ἐξ ἀδιάρετου ἐνὸς ἀγροῦ κειμένου εἰς θέσιν Μάλτης κτηματικῆς περιφερείας Κασσάνδρας ἐκτάσεως ὀλίφης 22 στρεμμάτων μετὰ τοῦ ἐν αὐτῷ ὑπάρχοντος φρέατος ὀριζομένου γύρωθεν ὅλου τοῦ ἀγροῦ μὴ λάκκων, ἀγρούς κληρονομιῶν Ἀθανασίου Σχοινᾶ, Διαμαντῆ Ματαυτοῦ, Αἰκατερίνης χήρας Νικ. Παπαοικονόμου καὶ μετὰ κτήματα Ἀγίου Δημητρίου, ἐκτιμηθέντος τοῦ ἡμίσεος ἐξ ἀδιάρετου καὶ τοῦ ἡμίσεος ὁμοίως φρέατος ἀντὶ δραχμῶν 6000 ἔξ χιλιάδων, ἵνα ἐκ τοῦ ἐκπλειστηριασμοῦ πληρωθῆ ἡ ἐπιπέυσει τῆς σχετικῆς ἐπιταγῆς κοινοποιήσεως τῆν 17 Σεπτεμβρίου 1956 ἔτους ἐκ δραχμῶν 1475 καὶ ἐφεξῆς κατὰ τὴν πρῶτην ἐκάστου μηνὸς ἐκ δραχμῶν 800, τὰ τοιαῦτα τῆς κατασχέσεως καὶ πλειστηριασμοῦ. Ἡ κατακυρωσις γενήσεται εἰς τὸν τὰ πλείονα προσφέροντα τρία λεπτὰ τῆς ὥρας μετὰ τὴν τελευταίαν προσφορὰν τοῦ σημείου τῆς κατακυρώσεως διδομένου διὰ σκηπανίου ἢ κώδωνος. Τὸ πλειστηρίασμα κατατεθῆσεται νομίμως ἄλλως γενήσεται ἀναπλειστηριασμός δαπάναις καὶ κινδύνου τοῦ ὑπερθεματιστοῦ διὰ τυχόν ἐκνίκησιν τῶν πλειστηριαζομένων ἀκινήτων, ἀτελῆ τούτων περιγραφῆν καὶ δι' οἰονδήποτε ἄλλον λόγον. Ἡ ἐκτίμησις τῆς φερεγγυότητος τῶν προσερχομένων νὰ πλειοδοτήσωσιν ἐναπόκειται εἰς τὴν ἀνεξέλεγκον κρίσιν μου. Ὡς πρώτη προσφορὰ ὀρίσθη ὑπὸ τῆς ἐπιπέυσεως τοῦ 14 τῆς ἀξίας τοῦ ἄνω ἀγροῦ ἧτοι δραχμάς 1500. Ὁμοίως, ὡς γίνῃ δεκτός εἰς ὑπερθεματιστὴν δέον νὰ καταβάλλῃ δραχμάς 1000 λόγῳ ἐγγυήσεως δι' ὧν δύνανται νὰ ἐνεργηθῆ κατ' αὐτοῦ ἀναπλειστηριασμός χωρὶς νὰ δύνανται νὰ φέρῃ οὐδέμιαν ἔνστασιν. Τὰ κτηματικὰ καὶ κωδωνοκώματα, καταβληθῆσονται ὑπὸ τοῦ ὑπερθεματιστοῦ. Εἰς πίστωσιν ἐγένετο ἡ παροῦσα ἐν τῷ γραφεῖῳ μου κειμένῳ ἐν Κασσάνδρᾳ καὶ εἰς τὴν ἐνταῦθα ἰδιοκτητὸν οἰκίαν Ἀθανασίου Χριστοδούλου Σχοινᾶ σήμερον τὴν 19 δεκάτην ἐνάτην τοῦ μηνὸς Μαρτίου τοῦ 1957 χιλιοστοῦ ἐνεακοσιοστοῦ πεντηκοστοῦ ἐβδόμου ἔτους, ἡμέραν Τρίτην. Ὁ Συμβολαιογράφος Γ. Μάρκελλος. Ἀκριβὲς ἀντίγραφο ἐν Κασσάνδρᾳ αὐθμερὸν ὁ Συμβολαιογράφος Κασσάνδρας, Γ. ΜΑΡΚΕΛΟΣ.

Ἡ ἱστορία τοῦ Βελλεροφόντη ἢ

Ἐν συνεχείᾳ πρὸς ὅσα ἐδημοσιεύσαμεν ἀπὸ διαφόρους ἐπιστήμονας τοῦ τόπου μας σχετικῶς μετὰ τὴν χρῆσιμότητα καὶ τὴν ἀξίαν τὴν ὁποίαν θὰ ἔχη ἡ ἱστορία τοῦ μουσείου εἰς τὸν Πολύγυρον, δημοσιεύομεν κατωτέρω «ΤΑ ΔΟΞΑΣΜΕΝΑ ΕΡΕΙΠΙΑ» ἅτινα ἐδημοσιεύθησαν κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον τοῦ 1935 εἰς τὸ περιοδικὸν «ΑΘΗΝΑΙ» ἀπὸ τὰ ὁποῖα φαίνεται ὁ πλοῦτος τῶν ἐλαχίστων ἀσφαλῶς εὐρημάτων τὰ ὁποῖα ἦλθον εἰς φῶς κατὰ τὰς ἀνασκαφὰς ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ Ρόμψιον εἰς τὰ εἶρηπια τῆς Ὀλύμπου, πέραν τῶν ὁποίων τὶς οἶδε ποιοὶ ἄλλοι ἀνεκτίμητοι ἀρχαιολογικοὶ θησαυροὶ κρύπτονται, ὑπὸ τὴν γῆν τῆς μεγάλης ἐκείνης καὶ ἐνδόξου πόλεως.

Οἱ ἀνασκαφῆς πού ἐνεργεῖ στὴν Ὀλυμπο ἢ ὑπὸ τὸν καθηγητὴ Ρόμψιον ἀρχαιολογικῆ ἀποστολῆς ἐφέρον σὸ φῶς σπουδαιότατα εὐρήματα, πού μερικὰ ἀπ' αὐτὰ δικαίως μποροῦν νὰ διεκδικήσουν μιὰ ἐπιζήλη θέση ἀνάμεσα στὰ ἀριστουργήματα πού μᾶς ἄφησε ἡ ἀρχαία τῆς στῆ λαμπρῆ τῆς κληρονομιά. Μὰ ἀνάμεσα πάλι σ' αὐτὰ, ξεχωρίζει ἓνα ἐσπέσιο μωσαϊκόν, πού παριστάνει τὸν Βελλεροφόντη τῆ στιγμῆ πού σκοτώνει τὴ Χίμαιρα. Παρὰ τὰ 2282 χρόνια, πού πέρασαν ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῆς καταστροφῆς ἀπὸ τὸν Φίλιππο τὸν Μακεδόνα, πατέρα, τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου, τὰ μωσαϊκὰ αὐτὰ ἔχουν διατηρήσει ὅλη τὴν φρεσκάδα καὶ οἱ χρωματισμοὶ τοὺς ἐξακολουθοῦν νὰ εἶναι ζωηροὶ ὡς καὶ τότε.

Ο ΚΟΚΚΟΡΑΣ ΤΟΥ ΜΠΑΡΜΠΑ ΠΕΤΡΟΥ...

Τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΟΥΔΗ

Ο ΚΑΗΜΕΝΟΣ ὁ ἀγρότης, δὲν τοῦ ἀπόμεινε ἄλλο ὄπλο ἀπὸ τὴν ὑπομονὴ καὶ τὴν πονηριά! Ὅλα τὰ ἄλλα τὰ ἐμπιστεύθηκε στοὺς ἄλλους καὶ τὰ ἔχασε! Ὅλοι τὸν ἐκμεταλλεύονται, ὅπως μποροῦν καὶ ὅσο σηκώνει ἡ ψυχὴ τῆς...

Ἐστὶ ὁ μπάρμπα Πέτρος, πῆρε ἀπὸ τὸ κοιτέσι τοὺς τὶς πέντε, ἀπὸ τὶς δέκα κόττες, πού εἶχαν, μαζὺ καὶ τὸν ἓνα κόκκορα, δεμένον ὅλα μαζὺ ἀπὸ τὰ πόδια, πῆρε καὶ τὰ λίγα αὐτὰ πού βρέθηκαν, φρέσκα ὄλα, τὸ τελευταῖο δύο ἡμερῶν (!) μέσα στὸ καλάθι μετὰ λίγα ἄχυρα γιὰ νὰ μὴ σπᾶσουν, τὸ δισάκι του καὶ ἴσως στὴν πόλη μετὰ τὸ λεωφορεῖο, γιὰ τὰ ἀπαραίτητα τῶνα...

Καὶ δὲν δυσκολεύτηκε καθόλου, νὰ πωλήσῃ τὶς κόττες καὶ σὲ καλοῦτσικη μάλισια τιμῆ, καὶ τὰ αὐτὰ ὅσο-ὅσο σὲ ἓνα χασομέρη τῶν δρόμων, γιὰ νὰ τὰ μεταπωλήσῃ καὶ κείνος, γιὰ λογαριασμό του...

Ἀλλὰ τὸ κόκκορα, πολὺ δυσκολεύτηκε, γιὰ τὴν ἦταν πολὺ μέγας καὶ τὰ λυγιά του κρέμονταν σάν κόκκινο τούρκικο φέσι, τὸν καλὸ ἔκεινο καιρὸ βέβαια...

Ἐκεῖ ὁμως, πού ἄρχισε πιά νὰ στενοχωριέται γιὰ τὸν κόκκορα, γιὰ τὶ περνοῦσε καὶ ἡ ὥρα, νάσου ἓνας κύριος καθὼς πρέπει, μετὰ ὀλοκίνουρα ρούχα καὶ μὴ τσάντα στὴ μασχάλη, καὶ τὸν ρωτᾷε κάπως αὐστηρά:

—Γενναίε ἢ κόττα σου; —Ἀμ πῶς, δὲν γενναίε; Ἀποκρίθηκε ἀμέσως ὁ μπάρμπα Πέτρος, πού κατάλαβε μετὰ τὴν ἀνθρώπου εἶχε νὰ κάνει: «Γενναίε καὶ παραγενναίε!» —Κάθε μέρα; τὸν ρωτᾷε πάλι, ὁ κύριος... —Καὶ τὴν νύχτα, πολλές φορές, ἀπαντᾷ ὁ γέρον Πέτρος; —Καὶ πόσο τὴν ζητᾷ; —Ἀμ εἶνε ἀκριβὴ πηδῖμ, τέτοια γεννοῦσα πού εἶναι... Εἶναι ἀκριβὴ! —Λέγε, μωρὲ γέρον! Πόσο τὴν ζητᾷ; Τὸν διατάζει τώρα, ὁ κύριος... —Εἶναι ἀκριβὴ πηδῖμ, μὸν βιά ζομαὶ νὰ φύγα, καὶ θὰ σοῦ τὴν δώσω μονάχα πενήντα δραχμές, γιὰ νὰ με θυμᾶσαι!...

Παίρνει, λοιπόν, ὁ κύριος τὴν κόττα, μετὰ τὰ μεγάλα κόκκινα λυγιά,

τὰν μὰ ἀπὸ τὶς πὶο διαδεδομένες στὴν ἀρχαιότητα. Ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα ὁ θρύλος αὐτὸς πέρασε σὲ πολλές ἄλλες χώρες καὶ παντοῦ ὁ ἦρωας ἄλλαξε ὄνομα, διατηρώντας, ὁμως, τὰ χαρακτηριστικὰ του γνωρίσματα. Ἐπίσης; ἡ ἱστορία τῆς πύλης του μετὰ τὸ τρομερὸ θηρίο συναντιέται παντοῦ, μετὰ τὴ διαφορά πῶς ἄλλοι ζοῦν μόνο τὰ ὄνοματι καὶ οἱ συνθήκες πού προκάλεσαν αὐτὴ τὴν πᾶλη.

Ἐστὶ ὁ θρύλος τοῦ Βελλεροφόντη καὶ τῆς Χίμαιρας ἀναζητῶν διὰ διαφορῶς χώρες μετὰ διαφορετικῶς ὀνομασίες μὰ ὁ ἴδιος πάντα κατὰ βάθος καὶ φυσικὰ ὁ θρύλος αὐτὸς ἀπετέλεσε τὸ θέμα πολλῶν καλλιτεχνικῶν παραστάσεων. Βέβαια, κατὰ τόπους διέφερον τὰ φορέματα τοῦ Βελλεροφόντη, ὁ ὄπλισμός του, κατὰ τὸ σκηνικὸ ὅπου γινόταν ἢ πᾶλη, μὰ τὰ βασικὰ σημεῖα τοῦ θρύλου παρέμειναν ἀναλλοίωτα.

Ἐστὶ οἱ εἰκόνες, πού παριστάνουν τὸν Ἅγιο Γεώργιο κυριῶν καταπληκτικὰ τὸ θρόλο τοῦ Βελλεροφόντη καὶ εἶναι χαρακτηριστικῶς ἡ ὁμοιότης, πού ὑπάρχει μεταξὺ τοῦ μωσαϊκοῦ πού παριστάνει τὸν Βελλεροφόντη τὴν ὥρα πού σκοτώνει τὴ Χίμαιρα καὶ τῆς παραστάσεως τοῦ Ἁγίου Γεωργίου. ὅταν σκοτώνει τὸ δράκο, ὅπως εἶναι χαραγμένη πάνω στὶς χυσιές ἀγγλικῶς λίρες. Τὸ σχέδιό τῆς εἶναι σχεδὸν πανομοιότυπο καὶ δὲν ὑπάρχει καμμιὰ ἀμφιβολία, πῶς τὴν παράσταση τοῦ Ἁγίου Γεωργίου

τὴν κληρονομήσαμε ἀπὸ τὴν παράσταση τοῦ Βελλεροφόντη. Πράγματι γενικῶς ἐπιστεύεται, ὅτι ὁ Ἅγιος Γεώργιος ἦταν ἓνας χριστιανὸς στρατιωτικὸς τῆς Καππαδοκίας, πού οἱ σημερινοὶ Ἄγγλοι τὸν διάλεξαν γιὰ προστάτη τους, πρᾶγμα πού ἐξηγεῖ τὸ γεγονός ὅτι στὰ νομίσματα τους ἔχουν τὴν παράστασή του. Οἱ τελευταῖες ὁμως, ἀνασκαφῆς τῆς Ὀλύμπου ἀπέδειξαν πῶς ὁ Ἅγιος Γεώργιος εἶναι πολὺ παλαιότερος; καὶ ἀνάγκη οὐσιαστικὰ στὴν εἰδωλοκρατικῆ ἑλληνικῆ ἐποχῆ.

Πρότυπο ἀκριβῶς τοῦ Ἁγίου Γεωργίου ὑπῆρξεν ὁ μυθικὸς Ἑλλην ἦρωας Βελλεροφόντης. Ὁ ἦρωας, κατὰ τὴν παράδοση, θεοποιήθηκε γιὰτὶ σκότωσε τὴ Χίμαιρα, ἓνα τρομερὸ θηρίο, πού ἔβγαζε φλόγες ἀπὸ τὸ στόμα του. Οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἐφαντάζονταν τὴ Χίμαιρα σάν ἓνα μίγμα λεονταρίου καὶ κατσίκας, πού ἡ οὐρὰ τῆς κατέληγε σ' ἓνα κεφάλι φειδιού. Αὐτὸ τὸ τρομακτικὸ ζῶον ὑπῆρξε τὸ πρῶτότυπο ἀπὸ τὸ ὁποῖο δημιουργήθηκε ἡ ἰδέα ἐνὸς ἄλλου μυθολογικοῦ τέρατος, τοῦ δράκου, πού σύμφωνα μετὰ τὶς παραδόσεις τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας, σκότωσε ὁ Ἅγιος Γεώργιος. Ἐκ παραλλήλου εἶναι γνωστὸ πῶς ὁ Βελλεροφόντης καβαλλίκευε πάντοτε τὸ φτερωτὸ ἄλογο, τὸν περιφῆμο Πήγασο τῶν ποιητῶν. Κι' ἔτσι ὁ Πήγασος στάθηκε τὸ πρότυπο τοῦ αἰτιοῦ, πού κατὰ κανόνα κυβαλλίκευε ὁ Ἅγιος Γεώργιος τῆ στιγμῆ πού σκοτώνει τὸ δράκο.

Χάρις, λοιπόν, στὶς ἀνασκαφῆς τῆς Ὀλύμπου, πού προέκριναν τὸν κόσμο μ' ἓνα ἀληθινὸ ἀτίμητο ἀριστούργημα, τὸ μωσαϊκὸ δηλαδὴ πού παριστάνει τὴν πᾶλη τοῦ Βελλεροφόντη...

ΑΠΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΩΝ

Ἐλήφθησαν αἱ συνδρομαὶ τῶν κατωθὶ φίλων ἀναγνωστῶν τῆς ἐφημερίδος μας, τοὺς ὁποίους εὐχαριστοῦμεν.

- Θεσβνίκης: οἱ κ. κ. Χριστ. Ραγιαῆς, Σταύρος Τριανταφυλλίδης, Ἀγγελ. Ζιοῦπος, Χριστὸς Στεριανόπουλος, 40ν Κ.Τ.Ε.Υ.Α. Φοβρῆς: ὁ κ. Ἰωάν. Σχοινᾶς. Διονυσίου: ὁ κ. Κομ. Μπαμπλῆς. Μουδανίων: οἱ κ. κ. Ἰωάν. Τουρλιτάκης, Γεώρ. Ἀγαθός, Ἀλεξ. Χατζηϊορδάνου, Ἰσμήνη Παπίστα. Πολυγύρου: οἱ κ. κ. Β. Παπαργυρίου, Ἄθαν. Ἀμπαράς, Γεώρ. Λεβανίδης. Κρήνης: ὁ κ. Δημ. Βογιατζῆς. Βάρδου: ὁ κ. Ἀντών. Χ. Καρρᾶς. Στρατοκίτης: ὁ κ. Ἀριστοτ. Λύγας Γερακίνης: οἱ κ. κ. Εὐάγ. Καλατζῆς, Β. Βασιλικάρης, Δημ. Γλυκῆς, Νικ. Γ. Μαλάμης. Σημάντρων: ἡ Σχολικὴ Ἐφορεία. Καλυβῶν: οἱ κ. κ. Δημ. Α. Καλατζῆς, Ἀδελ. Ζαχαρία, Γεώρ. Γκολός, Χριστ. Γ. Μιχαλοῦδης, Γεώρ. Ν. Μελάς, Ἀδγ. Θ. Στεφάνου. Ἁγίου Ὀρους: ὁ κ. Δαυτὸς Κωνσταντίνης. Ν. Ὀλύμπου: ὁ κ. Ν. Ἀγαλίδης. Ν. Φλογιτῶν: οἱ κ. κ. Παῦλ. Παυλίδης καὶ αἱ δ. Φατεινὴ Πίκουλα, Τριανταφ. Ἀλεξάνδρου. Ἁγ. Μάμαντος: οἱ κ. κ. Νικ. Μουχτιδιώτης, Γεώργιος Μουχτιδιώτης, Ἰωάν. Χ. Πλατσᾶς, Ἰωάν. Μ. Πλατσᾶς, Γεώρ. Τοιπῆς, Ἀπόστ. Μπαλῆς, Νικ. Κρασιᾶς.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΑΓΙΟΜΑΜΙΤΗΣ ΙΑΤΡΟΣ—ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ Ἀκτῖνες Χ Διευθυντὸς Ἀ' Παθολ. Κλινικῆς Ν. Σ. Ἀρθεροχωρίου ΕΓΝΑΤΙΑΣ 104—ΤΗΛ. 72—403 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΘΑΝ. Ι. ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΡΑΣ ΙΑΤΡΟΣ ΜΑΙΕΥΤΗΡ—ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ ΤΗΛΕΦ. Οἰκίας 72—605 Νοσοκομείου 49—87 ΕΓΝΑΤΙΑΣ 148 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΠΕΤΡΟΣ Κ. ΣΑΜΑΡΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ Ἐρμού 15 Τηλεφ. 51—86 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

λεροφόντη μετὰ τὴ Χίμαιρα, καταβλήθηκε νὰ ἐξηγηθῆ καὶ τὸ μυστήριον τῆς παραστάσεως τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, μυστήριον πού ἀπασχολοῦσε τρομερὰ τοὺς ἱστορικοὺς καὶ τοὺς καλλιτέχνες.

Ἐπίσης βρέθηκαν στὴν Ὀλυμπο ὀρειότητες ὕδρες, μιὰ ἀπὸ τὶς ὁποῖες παριστάνει τὴν γέννηση τῆς Ἀφροδίτης ἀπὸ τὴ θάλασσα. Δεξιὰ τῆς στέκεται ὁ θεὸς τῶν κυμάτων. Ποσειδῶν, παρακολουθώντας τὴ σκηνὴ καὶ ἀριστερὰ τῆς ὀρειότητος. Κι' ἀπὸ πάνω φτεροῦρει ὁ ἔρωτας, πού θὰ γίνῃ πιστὸς ἀκόλουθός τῆς.

Γι' αὐτὲς τὶς ὕδρες ἔχει παρατηρηθῆ ὅτι ἀνάγονται σὲ μιὰ ἐποχὴ πού μπορεῖ κανένας νὰ τὴν καθορίσῃ μετὰ κάποια ἀκριβεία χάρις στὸν εἰδικὸ τύπο τῶν παραστάσεων. Γιὰ τὶς ὕδρες, τὶς λήκυθους καὶ γενικῶς τὶς σάμνες ὅλων τῶν εἰδῶν ἔχει δημιουργηθῆ μιὰ δολοκλήρη εἰδικὴ ἐπιστήμη, πού ἀρχίζει ἀπὸ τὰ βῆθη τῶν αἰώνων γιὰ νὰ φθάσῃ ἴσαμε τὴν ἐντελῶς σύγχρονη ἐποχῆ. Γιὰτὶ οὐσιαστικὰ, ἡ πρῶτη ἀνθρώπινη ἐκδήλωση στὴν τέχνη, ὕστερα ἀπὸ τοιογραφεῖες πού συναντοῦμε σήμερον στὸς τοίχους τῶν σπηλαίων, ὅπου ζοῦσαν οἱ πρῶτογονοὶ ἄνθρωποι, παρατηρήθηκε στὴν εἰκονογράφηση τῶν διαφόρων ἀγγείων.

Ἀργότερα μετὰ τὴν πάροδο τοῦ χρόνου ὁ ἄνθρωπος ἄρχισε ν' ἀπεικονίζῃ καλλιτεχνικότερες παραστάσεις πού ἐξέφυγαν ἀπὸ τὴν καθαρὰ σχηματοποιημένη μορφή. Ἐστὶ δημιουργήθηκαν οἱ ἀρχαῖες μινωικῆς λήκυθοι, πού τόση κατάπληξη προσένησεν ἡ τελεσιότης τους, καὶ ὕστερα δολοκλήρη ἐκείνη ἡ σειρά τῶν ἀριστουργηματικῶν ὑδριῶν τῆς ἑλληνικῆς ἐποχῆς, ἀπὸ τὶς ὁποῖες ἀντλήσαμε μεγάλο μέρος τῶν γνώσεών μας τῶν σχετικῶν μετὰ τὴν μυθολογία τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων, τῶν Ρωμαίων, τῶν Ἑτρούσκων ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐπήγαγεν ὁ σημερινὸς μας πολιτισμὸς.

Ἐπίσης οἱ Ἀμερικανοὶ ἀρχαιολογοὶ θεωροῦν ὡς ἀληθινὸ ἀριστούργημα ἓνα μικρὸ πῆλινο ἀγαλματάκι, πού παριστάνει μιὰ νέα πού χορεύει. Τὸ ἀγαλματάκι αὐτὸ βρέθηκε μέσα σ' ἓνα τάφο, πού πιθανῶς νὰ ἀνήκε σὲ καμμιὰ «ὄρηστριδα» τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Χαρακτηριστικὸν εἶναι πῶς τὸ ἀγαλματάκι αὐτὸ εἶναι χρωματισμένο, τὰ δὲ χρώματά του παραμένουν ζωηρὰ.

Κατὰ τὴν παράδοση ὁ Φίλιππος ὁ Μακεδὼν κατέστρεψε τὴν Ὀλυμπο, γιὰτὶ κάποιος ἀπὸ τοὺς ὑπερασπιστὰς τῆς τοῦ τύφλωσε τὸ ἓνα μάτι μετὰ τὸ βέλος του. Ὅταν λοιπόν, ὕστερα ἀπὸ πολιορκία πολλῶν μηνῶν ἡ Ὀλυμπος κατελήφθη, ὁ Φίλιππος διέταξε τοὺς στρατιώτες του νὰ μὴ ἀφήσουν πέτρα πάνω σὲ πέτρα. Τὰ μεγαλοπρεπῆ κτίρια κατεστράφησαν ὅλα, φαίνεται δὲ ὅτι ἐπακολούθησε ἀγρία σφαγὴ ὅλων τῶν κατοίκων. Ἦδη κατὰ τὶς ἀνασκαφῆς βρέθηκαν ἑκατοντάδες σιδερένια βέλη, πού ἔχουν ἐπάνω τους χαραγμένο τὸ ὄνομα τοῦ Φιλίππου.

Ἡ Ὀλυμπος ἀπὸ τότε ἔμεινε νεκρὴ. Τὰ εἶρηπια τῆς δὲν ἀναστυλώθηκαν. Κι' ἔτσι τὰ ἀπομεινάρια τῆς ἀνήκουν ὅλα στὴν κλασσικὴ ἐποχὴ τῶν ἑλληνισμῶν, χωρὶς καμμιὰ πρόσμιξη ὀφειλόμενη στοὺς νεώτερους πολιτισμοὺς. Ἀνάμεσα στὰ εὐρήματα, πού ἔρχονται κατὰ μέρα στὸ φῶς, χάρις στὶς προσπάθειες τῶν Ἀμερικανῶν ἀρχαιολόγων, ὑπάρχουν ἀληθινὸι θησαυροὶ: κοσμήματα, νομίσματα, τερακίτες, βάζα, ὕδρες καὶ πρὸ πάντων ὑπέροχα μπουρτζινα ἀριστουργήματα. Τὰ μωσαϊκὰ εἶναι καμωμένα μετὰ λεπτοτάτη τέχνη καὶ ἀποτελοῦν τὸν εὐφραδέστερο μάρτυρα τοῦ ὑψηλοῦ πολιτισμοῦ, πού εἶχε φθάσει ἡ Ὀλυμπος τὴν ἐποχὴ τῆς καταστροφῆς τῆς ἀπὸ τὸν βασιλεῖα Φίλιππο.

# Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΩΝ ΕΝΩΠΙΩΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

# Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ 25<sup>ΗΣ</sup> ΜΑΡΤΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ 30.— Κατά την προχθεσινήν συνεδρίασιν τής βουλής καί πρό τής ημερησίας διατάξεως λαβών τόν λόγον ο βουλευτής Χαλκιδικής κ. Β. Βασιλικός επί τής απεργίας τών μεταλλούργων είπε τά εξής:

Κύριε πρόεδρε, ζήτησα τόν λόγον διά νά μεταφέρω εις τήν αίθουσαν αυτήν τήν άνησυχίαν καί αγωνίαν δύο χιλιάδων περίπου μεταλλούργων τής Χαλκιδικής οι όποιοι, συνεχίζοντας τήν από δεκαήμερου κηρυχθείσαν άπεργίαν, έντονον διατυπώνουν, δι' έμού τήν στιγμήν αυτήν, διαμαρτυρίαν, διά τήν μη ίκανοποίησιν μέχρι τούδε τών αίτημάτων των.

Παρακολουθήσας επί τόπου τήν εκ τής απεργίας, δημιουργηθείσαν κατάστασιν, επιθυμώ νά επιστήσω τήν προσοχήν του όξιοτίμου επί τής εργασίας κ. Υπουργού, επί τής σοβαρότητος αυτής καί τής ανάγκης τής λήψεως όλων τών ένδεικνυόμενων εκείνων μέτρων, διά τήν επαναφοράν τής, εκ τής Βορείου Χαλκιδικής, φυγαδευθείσης γαλήνης.

Πιστεύων εις τήν άρχήν καί τήν ανάγκην τής συνυπόθεσης του κεφαλαίου καί τής εργασίας, είμαι

βέβαιος ότι τόνον ή Κυβέρνησις όσον καί ή μεταλλευτική Έπιχείρησις, τής οποίας ή παρουσία άπέβη, όφείλω νά είπω, ευεργετική, ίδίως κατά τά τελευταία δύσκολα έτη, εις δλόκληρον τήν Βόρειον Χαλκιδικήν, με συμπάθειαν καί κατανόησιν θά εξετάσουν καί θά επιλύσουν τά αίτήματα τών μεταλλούργων, τών ανθρώπων αυτών, οίτινες, υπό τās γνωστάς, σκληράς συνθήκας, εις τά έγκατα τής γής εργαζόμενοι, είναι άναμφισβητήτως οι συντελεσται τής αξιοποιήσεως του μεταλλευτικού πλούτου, επ' όφελεία καί τής εθνικής οικονομίας.

Οιαδήποτε περαιτέρω βραδύτης προς εξέτασιν καί επίλυσιν τών δικαίων αίτημάτων τών μεταλλούργων, δέν είναι, ως καλώς αντιλαμβάνεσθε, επικυδομητική τών καταβαλλόμενων προσπαθειών διά τήν κατοχύρωσιν του άπεργιακού άγώνος, από τήν πολιτικήν έκμετάλευσιν καί τήν ύπουλον δημαγωγίαν.

**ΜΠΟΥΡΝΙΑΣ** Υπουργός Έργασίας: Δέν διαφεύγει τής προσοχής μου ή σοβαρότης τής καταστάσεως εις τήν περιοχήν Στρατωνίου Χαλκιδικής εξ άφορητής τής συνεχιζομένης απεργίας τών μεταλλούργων.

Δυστυχώς ή κειμένη νομοθεσία δέν μου επιτρέπει άλλας ενεργείας πέραν εκείνων εις τās οποίας ήδη προέβην καί τās οποίας γνωρίζετε εκ τής τηλεφωνικής μας επικοινωνίας. Ός γνωρίζετε τό πρωτοβάθμιον διαιτητικόν δικαστήριον εξέδωκε τήν άπόφασίν του τόν παρελθόντα Δεκέμβριον διά τής οποίας ηδύθησαν τά ήμερομίσθια τών άνδρών από 42 εις 48 δραχμάς καί τών γυναικών από 32 εις 35. Καθώρισεν επίσης διά πρώτην φοράν κατηγορίας ειδικότητων καί ηύξησε τό εις τό διπλάσιον τό επίδομα άνθυγιεινής εργασίας. Κατά τής άποφάσεως ταύτης ήσκησαν έφεσιν τόσον οι εργαται όσον καί οι εργοδοτις εταιρεία. Έκείνο τό όλοϊον ήδυνάμην νά πράξω ήτο νά συστήσω εις τόν πρόεδρον τής δευτεροβαθμίου επιτροπής τήν συζήτησιν τών έφεσεων καί τήν άμεισον εκδοσιν τής άποφάσεως Τουτο τό έπραξα ήδη καί έλπίζω έντός τής εβδομάδος νά εκδοθῆ ή άπόφασις, γεγονός τό όποϊον εγνωρίσα εις τούς άπεργούς διά του άποσταλέντος επί τόπου δ/νου του Υπουργείου μου, όστις παρέμεινεν εκει επί 3ήμερον προς διευθέτησιν τής διαφοράς.

## ΕΙΣ ΠΟΛΥΓΥΡΟΝ

Από τής προηγουμένης ήμέρας, ή πόλις δλόκληρος είχε σημαιοστολισθῆ καί τό άπόγευμα αυτής, έλαβε χώραν θεατρική παράστασις «ή Νίλα του Δράμαλη» εις τό Γυμνάσιον. Τό έργον έπαίχη με πολλήν τῷ όντι τέχνην καί συνεκίνησε τούς θεατάς.

Τήν επομένην μεγάλην εορτήν διά τό Έθνος, μας, από βαθείας πρωίας ή μουσική του δήμου περιήρχετο τās όδους τής πόλεως, παινίζουσα διάφορα έθνικά θύθρια, ένπνευμίζουσα εις τούς κατοίκους τό μέγα εθνικόν γεγονός.

Τήν 10.30' έν τῷ μητροπολιτικῷ ναῷ, έψάλλη δοξολογία χοροστατούντος του σεβασμιωτάτου μητροπολίτου Κασσανδρείας κ.κ. Καλλινίκου, μεθ' δλοκληρου του κλήρου.

Τόν πανηγυρικόν τής ήμέρας εξέφώνησεν ο γυμνασιάρχης κ. Βασίλειος Λάππας, όστις δι' ένπνευσμένης όμιλίας του εξύμνησε τούς άγώνας καί τās θυσιάς τών ένδόξων προγόνων μας υπέρ τής εθνικής μας ανεξαρτησίας, ένθουσιάζας τά πλήθη.

Εις τήν τήν δοξολογίαν παρέστησαν ο κ. Νομάρχης, ο κ. Δήμαρχος μετά του δημοτικῷ συμβουλίου, άπασαι αι πολιτικά καί στρατιωτικά άρχαι καί πλήθη λαού.

Μετά τήν δοξολογίαν, έπακολούθησε δέησις εις τό ήρόν των πόντων καί κατετέθησαν στέφανοι. Είτα έλαβε χώραν ή παρέλασις πρό των έπισήμων, τών δημοτικών σχολείων, του γυμνασίου, οι πρόσκοποι καί οδηγοί καί τέλος τά ΤΕΑ τά όποια δικαιοτάτα κατεχειροκροτήθησαν από όλους διά τό παρά-

στημά των καί τόν ώραϊον πρόγραμμα σκοπόν τόν όποϊον επιτελούν προς τό έθνος.

Επληκολούθησε δεξίωσις εις τήν αίθουσαν τών δημοτικών σχολείων εκ μέρους του δήμου.

Τό άπόγευμα έλαβον χώραν παραστάσεις με εθνικόν περιεχόμενον από τούς μαθητάς τών δημοτικών σχολείων εις τήν αίθουσαν αυτών.

Τό έσπέρας ή πόλις έφωταγωγήθη δλόκληρος, οι δέ κάτοικοι εξεχύθησαν εις τούς δρόμους καί τά κέντρα τής πόλεως, εορτάζοντες τήν μεγάλην αυτήν εθνικήν μας επέτειον, με όλην τήν απαιτουμένην λαμπρότητα καί χαράν.

## ΕΙΣ ΤΑΞΙΑΡΧΗΝ

**ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ 29.**— Έν μέσφ εθνικῷ ένθουσιασμού εωρτάθη εις τό χωρίον μας ή επέτειος τής εθνικής Παλιγγενεσίας.

Τήν πρωίαν οι μαθηταί καί μαθητριά περιήλθον τούς κεντρικούς δρόμους καί έψαλλον εθνικά έμβατήρια.

Τήν 10.30' π.μ. έτελέσθη έν τῷ ιερῷ ναῷ δοξολογία χοροστατούντος του αιδεσιμωτάτου Παπαχρίστου.

Τόν πανηγυρικόν τής ήμέρας εξέφώνησε ο διευθυντής του σχολείου μας κ. Μιλτ Παπαϊωάννου.

Μετά τήν δοξολογίαν έγένετο παρέλασις τών μαθητών καί τών Τ.Ε.Α.

Τήν 4ην μ.μ. έτελέσθη σχολική εορτή ήτις περιελάμβανε εθνικά δράματα καί ποιήματα.

Η κοινότης καί αι όργανώσεις παλαιών καί νέων πολεμιστών προσέφεραν εις τούς μαθητάς καί τούς παρευρισκομένους διάφορα γλυκά.

Δ. ΜΑΛΑΝΔΡΗΣ

## Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ κ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Ο βουλευτής Χαλκιδικής κ. Α. Σαραφιανός έπωφελούμενος τής εορτής του Ευαγγελισμού έπεσκέφθη τά χωρία τής εκλογικής του περιφερείας Ν. Ποτίδαια, Άθυτος, Κροπνηή, Πολύχρονον, Χανιώτη, Καυφίωσαν, Παλιούρι. Άγίαν Παρασκευήν, Σκιώνην, Καλλάνδραν, Φούρκαν καί Βάλταν. Η ως άνω έπίσκεψις του κ. Σαραφιανού ειχεν ως σκοπόν πλην του συνεορτασμού τής μεγάλης εθνικής εορτής μετά τών συμπολιτών του καί τήν διαπίστωσιν τών αναγκών τούτων. Εις συσκέψεις άς έσχεν μετά τών κοινωτικών συμβουλίων καί διοικητικών συμβουλίων τών γεωργικών καί μελισσοκομικών συνεταιρισμών κατετοπίσθη πλήρως επί τών άπασχολούντων αυτους ζητημάτων διά τήν λύσιν τών όποϊων ήχησεν άσχολούμενος άμα τῆ έπιστροφῆ του εκ τής περιοδείας.

Ο κ. Σαραφιανός λίαν συντόμως θά συνεχίση τήν περιοδείαν του προς τήν χερσόνησον τής Σιθωνίας καί έν συνεχεία εις τήν Βόρειον Χαλκιδικήν.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Πρόεδρον Κυβερνήσεως ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΝ, Υπουργόν Δικαιοσύνης ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ. Αθήνας:

Κάτοικοι περιοχής Νοτίου Χαλκιδικής δώδεκα κοινοτήτων καί ήμετέρου δήμου διαβιβάζουν θερμάτα ευχαριστήρια δι' έμού ύδρουσιν Ειρηνοδικείου Νέων Μουδαίων προς ευκόλιαν αυτών.

27-3-57

Δήμαρχος Ν. Μουδανίων ΑΠΟΣΤΟΛΙΑΗΣ

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ο πρόεδρος τής κοινότητος Πορταριάς, διακηρύττει ότι τήν 5ην Απριλίου έ. έ. ήμεραν Παρασκευήν καί άραν 10-12 π. μ., εις τό γραφείον τής κοινότητος Πορταριάς, εκτίθεται εις μειοδοτικήν δημοπρασίαν ή γεώτρησις φρέατος έντός τής κοινότητος.

Η πρόπολογισθείσα δαπάνη άνέρχεται εις 14.925 δραχμάς, οι δέ όροι είναι κατατεθειμένοι εις τά γραφεία τής Τ.Υ.Δ.Κ. Νομαρχίας Χαλκιδικής καί εις τά γραφεία τής κοινότητος.

Διά νά γίνη τις δεκτός εις τήν δημοπρασίαν, δέον νά καταθέση ως έγγύθησιν δραχμάς πεντακοσίας. Δεκτοί έργολάβοι καί έμπειροτέχνοι έχοντες εκτελέσει παρόμοια έργα.

Έν Πορταριά τῆ 27-3-1957

Ο πρόεδρος τής κοινότητος ΠΑΝΑΓ. ΔΑΜΑΣΚΟΣ

## Η ΟΔΟΣ ΜΟΥΔΑΝΙΩΝ-ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ

Συνετάγη ή μελέτη διά κατασκευήν τής οδου Ν. Μουδανίων-Θεσ/νικής καί κατ' αυτάς θέλει διενεργηθῆ υπό του γραφείου νομομηχανικῷ Χαλκιδικής δημοπρασία διά τήν άνάδειξιν έργολάβου εκτελέσεως τής εργασίας ταύτης.

## ΟΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΑΙ

Οι μέχρι τούδε συνταξιούχοι του τέως ταμείου μεταλλευτών, από 1ης Απριλίου θά συνταξιοδοτούνται εκ του Ι.Κ.Α. Πολυγύρου εκάστην 5ην του μηνός.

Όσοι εκ τούτων κωλύονται διά τήν αυτοπρόσωπον είσπραξιν τής συντάξεώς των, δύναται δι' έπιστολής των προς τό Ι.Κ.Α. Πολυγύρου νά ζητήσωσι τήν άποστολήν τής συντάξεώς των διά ταχυδρομικής επιταγής.

## ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΟΝ ΕΙΣ ΜΟΥΔΑΝΙΑ

Διά Β. Δ/τος συνεστήθη ειρηνοδικείον εις τόν δήμον Ν. Μουδανίων

## ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΩΝ

Διορίσθησαν οι κτηνίατροι Δημήτριος Παπαχρήστου καί Ιωάννης Μαργαρίτης εκ των ο πρώτος ανέλαβε τήν όνσιν του κτηνιατρείου Ν. Μουδανίων ο δε δεύτερος θέλει τοποθετηθῆ συντόμως ως έπαρχιακός κτηνίατρος Άρναίας.

## ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΕΧΝ. ΓΟΝΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ

Καθίσταται γνωστόν ότι από τής 1ης Απριλίου έ. έ. θέλει λειτουργήσῆ εις τόν Γεωργικόν Σταθμόν Άγ. Μάμαντος, κέντρον σπερματοχύσεως άγελάδων καί φορβάδων προς έξυπνέτησιν τής περιοχής. Αντίτιμον πρώτης σπερματοχύσεως όρίσθη εις δραχ. 25. Αι λοιπαί σπερματοχύσεις τής αυτής περιόδου θά διενεργούνται δωρεάν. Έν Ν. Μουδανίος τῆ 28-3-1957. Ο διευθυντής του Γεωργ. Σταθμού Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΕΤΡΟΣ

## ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΙΣ

Κατόπιν στατεύσεώς μου, διακόπτονται προσωρινώς οι προσωπικά μου έργασια τού έν Ν. Μουδανίος ηλεκτροτεχνουργείου μου, καί παρκαλώ άπαντας του. όφειλάς μου διά διαφόρους εκτελεσθείσας έργασιας των, όπως καταβάλουν τά όφειλόμενα εις τόν άδελφόν μου Γεώργιον Ι. Γιαννάκον επί άποδειξεί καί διά λογαριασμόν μου.

Ο ηλεκτροτεχνίτης ΝΙΚΟΣ Ι. ΓΙΑΝΚΑΚΑΣ

## Ο κ. ΝΟΜΑΡΧΗΣ

Ο κ. Νομάρχης έπεσκέφθη τάς κοινότητας Άγ. Προδρόμου, Σημάτων καί Ζωγράφου.

Εις τήν κοινότητα Ζωγράφου παρέστη εις τά άποκαλυπτήρια του υπό τής κοινότητος ταύτης άνεγερθέντος ήρώφου. Μετά τήν τελετήν των άποκαλυπτηρίων έπεσκέφθη τήν εκείσε λειτουργούσαν άγροτολήσχην του εθνικῷ ιδρύματος καί ώμίλησεν εις τούς άγροτονεάνιδας.

## Η ΠΕΡΙΘΑΛΨΙΣ ΤΟΥ ΤΕΒΕ

ΑΘΗΝΑΙ 29.— Ο ύπουργός εργασίας άνεκοίνωσεν ότι διά διατάματος έπεκτείνεται ή νοσοκομεική περιθαλψις, ή παρεχόμενη υπό του ΤΕΒΕ εις τούς ήσφαλισμένους δλοκληρου τής χώρας.

## 31 Μαρτίου

Ένισχύσατε τόν έρانون του Έλληνικῷ Έρυθρου Σταυρου.

Η ήμέρα τής έκφράσεως τής Πανελληνίου άλληλεγγύης.

31 Μαρτίου

## Η ΟΔΟΣ ΑΡΝΑΙΑΣ-ΣΤΑΓΕΙΡΩΝ

Διά τήν κατασκευήν του τμήματος τής οδου Άρναίας-Σταγειρών άνεδείχθη τελευταίος μειοδότης κα τά τήν διεξαχθείσαν δημοπρασίαν τήν 23ην τρέχοντος ο έργολάβος Θεόδωρος Τσακιδής.

## ΑΘΛΗΤΙΚΑ

Τήν παρελθούσαν Κυριακήν εις τό ένιαύθα δημοτ. γήπεδον διεξήχθη φιλικός ποδοσφαιρικός άγών μεταξύ τών ομάδων «ΓΑΠΣ» Θεσ/νικής καί «ΝΙΚΗΣ» Πολυγύρου.

Νικήτρια άνεδείχθη ή όμας τής «ΝΙΚΗΣ» με τέρματα 3-2.

## ΟΡΜΥΛΙΑ 28, Τήν περασμένη

Κυριακή διεξήχθη φιλική ποδοσφαιρική συνάντησις εις τό γήπεδον Όρμυλίας, μεταξύ τών ομάδων «ΔΟΞΑ» Όρμυλίας καί «ΑΡΗΣ» Γερακινής.

Νικήτρια άνεδείχθη ή όμας «ΔΟΞΗΣ» με τέρματα 1-0.

ΤΣΑΜΑΚΔΑΣ

## ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΩΝ

Μέχρις άργά τό έσπέρας τής χθές, ή απεργία τών μεταλλούργων τών μεταλλείων Κασσίδρας εξακολουθεί.

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ Ο ύπουργός εργασίας κ. Μπουρνιάς, άναφερόμενος εις τό ζήτημα τών ήμερομισθίων τών μεταλλούργων, τό όποϊον έπροκάλεσε τήν άπεργίαν εις τό Στρατώνιον Χαλκιδικής, έδήλωσεν, ότι κατά τήν σημερινήν συνεδρίαν του δευτεροβαθμίου διαιτητικῷ δικαστηρίου Άθηνών, προτάσει τών εργατικών καί εργοδοτικών μελών, αυτου, άνεβλήθη ή εκδοσις τής άνα-

μενομένης άποφάσεώς του διά τόν καθορισμόν τών ήμερομισθίων τών εργατών τών μεταλλείων καί λιγνιτωρυχείων τής χώρας, διά τά μέσα τής προσεχούς εβδομάδος, προς τόν σκοπόν όπως δοθῆ εις τό δικαστήριον τουτο ο απαιτούμενος χρόνος, ίνα δι' αυτωψίας εις τούς πλησιετέρους τόπους εργασίας καί διά τής συγκεντρώσεως πλησιετέρων στοιχείων, προβῆ εις όρθολογιστικώτερον διακανονισμόν τών ήμερομισθίων τών έν λογφ εργατών, κατά κατηγορίας όμοειδών επιχειρήσεων καί αναλόγως του ύφισταμένου διαχωρισμού συνθηκών εργασίας.

## ΕΥΧΕΤΗΡΙΑ

Εις τήν άγαπημένην μας άδελφούλα Λίτσα Άστερίου, κοινωνική λειτουργός νομοῦ Χαλκιδικής, δώσσα άμοιβαίαν ύπόσχεσιν γάμου μετά του κ. Μιλτιάδου Παπαπέτρου γεωπόνου, εόχόμεθα κάθε ευτυχίαν καί ταχέαν τήν στέψιν.

ΓΙΩΡΓΟΣ-ΛΟΥΚΙΑ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Ο δήμαρχος Πολυγύρου άνακοινοί ότι: συμφώνως προς σχετικās διατάγας του ύπουργείου Έθνικής Άμύνης, οι κάτοχοι γεωργικών εκουστήρων, ρυμουλκουμένων (πλατφόρμες) καί όδοποιητικῷ μηχανημάτων, εργαζομένων έντός του νομοῦ Χαλκιδικής, ύποχρεούνται όπως άπογράψουν ταυτα εις τόν δήμον Πολυγύρου (Κ.Α.Α) άνυπερθέτως μέχρι τής 10ης Απριλίου έ. έ.

Καλούμεν όθεν άπαντας τούς κάτοχους τών άνωτέρω μηχανημάτων όπως έντός τής άνωτέρω προθεσμίας ύποβάλλουν τās σχετικās δηλώσεις προς άποφυγήν τών συνεπειών του νόμου «περί στρατιωτικών εισφορών».

Έν Πολυγύρῳ τῆ 27-3-1957

Ο δήμαρχος ΧΡΗΣΤΟΣ Κ. ΖΑΜΠΟΥΝΗΣ

—Ο Γ.Π.Σ. Καλυβών Πολυγύρου άνακοινοί ότι ζητά τεχνητήν σιδηροοργήν διά τās έπισκευάς τών εργαλειων τών συνεταιριών. Καλούνται όθεν οι έπιθυμούντες όπως άποταυθώσιν εις τόν πρόεδρον του συνεταιρισμού Ι. Παπαναγιώτου Καλυβες.

## ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Προς Τήν «Φωνήν τής Χαλκιδικής Πολύγυρον

Κύριε διευθυντά,

Δημοσιεύσατε εις τήν έγκριτον ύμῶν εφημερίδα τά κάτωθι:

Εις άπάντησιν του δημοσιευθέντος υπό τόν τίτλον «μερικά ζητήματα τής νοτίου Χαλκιδικής» ύπογραφόμενα παρά του κ. Στεφάνου Κοτσιάνου άφορώντα τόν ήμέτερον δήμον.

Διά τήν κατεστραμμένην γεφυρίσαν επί τής εισόδου Μουδανίων εκ Θεσσαλονίκης, δέν ήμεθα όμόδοιοι ήμεϊς δι' τήν έπισκευήν αυτής, αλλά τό έπαρχιακόν ταμείον του νομοῦ μας.

Όσον άφορά διά τήν νεκτερινήν επαγγελματικήν σχολήν οικοδόμων καί ξυλοργών του ύπουργείου Βιομηχανίας λειτουργούσαν έν τῷ ήμετέρῳ δήμῳ (στεγαζομένη εις έν κτήριον παλαιόν στερουμένου παρθυροφύλλου), ως άριστούτατος δήμος έχοντας πολλαπλās ανάγκας στεγάσεως καί άλλων ύπηρεσιών δέν ήμπορούμεν νά διατηροῦμεν επί ένοικίῳ τά σχετικα οικήματα άλλ' ούτε έχομεν καί τήν οικονομικήν δυνατότητα διά τήν άνέγερσιν νέων κτηρίων.

Ο Δήμαρχος Μουδανίων ΑΙΜ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΑΗΣ